



# MAGYAR

## Hungarian Life

# ÉLET

**Price \$ 3.20**  
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

\*

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No 2705. 9 February 2012.

Printed post approved – PP 349034/00008

LIV. évfolyam 5. szám

2012. február 9.

# Vörösök – régen is, most is...

Az egész magyar nemzetet – beleértve az elszakított országrészek és az emigráció magyarjait – felzaklatja a nemtelen támadás az ország kormánya, és közvetve az ország népe ellen. Felvetődhet a tájékoztatásban a kérdés: mit vétettünk a világ ellen, amivel magunkra vontuk haragját? Valóban, mi vagyunk-e a falu rossza, aki nem tud beilleszkedni a társadalom rendjébe? Vagy a világ távolodott el azoktól az értékektől, amiket mi még konokul vallunk? Megvizsgáltuk-e múltunkat abból a szempontból, miért van az, hogy – ritka kivétellektől eltekintve – minden és mindenki ellenünk van?

Interneten jelent meg egy összehasonlítás *Félelmetes hasonlóság 1920–2012* cím alatt, amiből érdemes néhány mondatot közölni.

„1920 februárját írjuk. Bécsben összeül az egyik legnagyobb európai szakszervezeti tömörülés, a postás internacionálé. Fő téma a magyarországi »fehérterror« elítélése, majd február 8-án bojkottot hirdetnek Magyarországra ellen. Ez volt a jeladás. Márciusban az amszterdami Nemzetközi Szakszervezeti Szövetség úgy döntött, hogy „felhívja az entente hatalmak kormányait, lépjenek közbe a magyar kormányon, és bírják rá, szakítsanak eddig követett belpolitikájával”. Kijelentették továbbá, ha felszólításuk eredménytelen marad, Magyarországot teljes bojkott alá fogja. Ertesítette ugyanakkor valamennyi ország mun-

kasszervezetét, főleg a tengeri szállítómunkásokat, a vasút-, posta- és távíró-alkalmazottakat, hogy legyenek készek adott jelre – a nemzetközi iroda utasításait követve – minden olyan munkát beszüntetni, amely közvetlen vagy közvetett módon a jelenlegi magyar kormány érdekeit szolgálja.

A dicstelen Tanácsköztársaság nem háborította fel az akkori Nyugatot, de annál inkább annak felszámolása. A nyugati politikai közvélemény csak a kommunista emigráció torzító tükrében látja a magyar eseményeket. Senki sem beszél az oroszországi terrortól, senki nem emlékszik már a magyarországi vörös terrorra, mindenki csak a fehérterrort hall. Az emigráció sikere volt ez. Büszke is volt rá. Kufni meglegedetten állapította meg évek múlva, hogy bár – a finn fehérterror vérengzőbb és kíméletlenebb, szörnyűbb volt, mint a Horthy-terror –, erről az utóbbról mégis hasonlíthatatlanul többet hallott a világ, éppen az ő propagandájuk következtében.

A vörös emigráció gyűlölete, aljassága határtalan. Mindenkiel szövetkeznek Magyarországra ellen. Elsősorban a kisantanttal. Beneshez rohangálnak, a szerbeknek, románoknak gazsulálnak, és Jászi Oszkár vezetésével arra biztatják az utóállamokat, hogy indítsanak háborút az ország ellen, vonuljanak be Budapestre, és döntsék meg a kormányt. Tótális háborút hirdetnek az elszakított területek magyarsága

## Csapó Endre

ellen is. Kun Béla így ír 1921-ben a *Vörös Újságban*: „Nem szabad követelni, hogy a magyarság az elszakított területeken a népszavazást, az önrendelkezési jogot érvényesítse. Hasonlóképpen nincs szükség a kulturális önkormányzatra sem. A magyar nyelvű kommunistáknak kötelességük tiszteletben tartani a volt Magyarországon területen alakult államok entente-imperializmus által megszabott határainak integritását. Ez a tétel a kommunisták nemzetközi politikájának alapja Közép-Európában.”

A legmegdöbbentőbb mindezek felül az a gátlástalanság, amivel a legképtelenebb hazugságokat is habozás nélkül leírják. „Hosszú sorozatát lehetne összeállítanunk a rosszindulatú, hazug híreknek, amelyekkel Magyarországot nemcsak gyűlöletessé, hanem minden művelt, jó ízlésű ember előtt örökre utálttá akarták tenni. Európa fekélyének nevezték, amelynek, ha a nevét hallja valaki, el kell fordítania a fejét, be kell hunyia szemét, csak-hogy erőt vegyen e név kimondásakor támadó undorán. Leleményük kifoghatatlan a hamis hírek gyártásában. Ezt az eljárást nem magyaríthatja meg semmiféle taktika. Az elvetemült-ségnek olyan foka ez már, amely a rosszat önmagáért követi el. Igaz, ezt könnyen megtehetik, mert semmi kötelem sem fűzi őket ahhoz a földhöz, amelyről elszármaztak. Ennek az országnak a szenvedése hidegen hagyja őket.”

És ma, fájdalmasan és unalmasan és vérlázítóan ismétlődik minden. A szövegben található idézetek *Mályusz Elemér: A vörös emigráció* című művéből valók. Attraktor Kiadó, Mária-besnyő-Gödöllő, 2006.

Történelmünk folyamán két alkalommal lelkesedett a Nyugat egésze, legharsányabban a baloldal. Egyik 1848 forradalma, a másik 1956 forradalma. Mindkét esetben az általuk gerjesztett és képviselt eszme érvényesülését üdvözölték. 1848-ban a „haladó” eszmét, a francia forradalom által gerjesztett liberalizmust, republikanizmust, és ezek válfajait, de érzéketlenek maradtak arra ami a magyarok részére a lényegét alkotta, a nemzeti szabadságra. 1956-ban már a tavasszal kezdődő írószövetségi mozgolódásokra élénken reagált a nyugati politika és sajtó. Abban az időben a nyugati internacionalizmus gondja nem a Szovjetunió léte volt, hanem az Uncle Joe halálát követően fennmaradt „szocializmus”. A magyar mozgolódást bátorította a nyugati demokráciák élénk érdeklődése, biztatása és támogatása abban a hitben és reményben, hogy megmenetheti a szocializmust a orosz nacionalizmussal fertőzött állapotától, aminek neve *szocializmus*. Amikor látták, hogy a magyar nép nem a reformkommunizmusért har-

col, hanem nemzeti függetlenségéért, hogy parlamenti demokratikus kormányzást akar, hogy elveti az egypárturalmat, a nagyhatalmi gyámságot, akkor a nyugati politika és sajtó lelkesedése azonnal elpárolgott.

A történelemben meg nem valósult dolgokról nem érdemes tanakodni. Nem tudhatjuk, milyen útra tért volna a történelem, ha a magyar forradalom a reformkommunisták elképzelése nyomán zajlott volna le, és a sztalinizmustól megszűnt a szocializmus lépett volna színre. Mászóval, ha a magyar színpadon szalonképessé vált, megreformált kommunizmus (szocializmust) a társadalmi haladás fővonalaiba kerül, megfelelően annak a törekvésnek, ami régtől fogva – és akkor nagyon is – nyomult a nyugati politikai és szellemi áramlatokban.

Élénken emlékezünk rá, hogy 1956 eseményeinek idején még volt öntudatos amerikai közvélemény, amivel számolniuk kellett a politikusoknak, amihez – ha látszólag is – igazodni kellett. Ez a közvélemény nem tudta elfogadni, botrányosnak tartotta hazája kormányának azt a politikáját, ami Európa keleti országait a Szovjetunió uralma alá vetette. Egyértelmű követelés volt a nyugati közvéleményben a szovjet hódítás visszazorítása. A washingtoni retorika átvette a felszabadulás-szólamokat, de készült a budapesti színjátékra. Ennek szólt a nyugati világra ömlesztett híráradat 1956 tavaszától a magyarországi fejleményekről, és ezért lepte el Budapest utcáit október 23-án a világ minden jelentős médiájának, hírirodájának riporterhada. Beindult a gépezet, és tíz napon át a világ szeme elé tárult – nem a tervezett színjáték –, hanem teljes egyértelműséggel egy nép felkelése egy világrend ellen. A magyar forradalom és szabadságharc belemaradt a történelembe, fellelkesítette a világot a felfedezés döbbenete: van siker-rep népakarat.

És a világrend beleremegett a fias-kóba, a bipoláris világ konvertálási kísérlete összeomlott. A magyar megoldás elfogadhatatlan volt az Európa felett uralkodó két nagyhatalomnak, a fegyveres megoldásban megegyeztek – inkább a sztalinizmus.

Ennek a tíz napnak minden szereplője veszített. Megbukott a nagyhatalmi terv. Ezt követően elvetélt minden további kísérlet, három évtizedes békes együttélési (peaceful coexistence) maszatolás főlemészett minden lehetőségét, ami a világrend szocialista-kommunista átalakítására elképzelhető volt. Az életképtelen szovjetállamot végül fel kellett számolni.

Ezután a nyugati világ internacionalista politikai rendszere egypólusú nagyhatalmi világrend építésébe kezdett, most valamilyen liberalista-globalista megoldáson szorgoskodik.\*

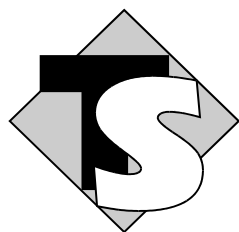
Megint egy magyar légy repült a levesbe? Nem felejtik el Trianont, nem

felejtik el a húszas-harmincas évek nemzeti megújulása hősi korszakát? Saját maguk akarják megfogalmazni az állam alkotmányát?

Minden szélsőséges politikai képlet addig marad életben, amíg ellenséget talál vagy kreál. Most ismét a magyart kell mőresre (baloldali erkölcsre) tanítani. Minden napra jut példa. A mai: A *The Economist* nevű brit gazdasági lapban cikk jelent meg a magyar kormányról és különösen pedig Orbán Viktor miniszterelnökről: „*To Viktor too many spoils*” címmel. A cím többértelmű, de azt sugallja elsősorban, hogy a miniszterelnök minden hatalmat magához akar ragadni. Erre utal az alcím is, ami már fenyeget: „*Európának többet kell tennie azért, hogy megállítsa a demokratikus normák lepusztulását Magyarországon*”. Végül jönnek a tanácsok: a felsorolt bűnökért nemcsak a hitelt kellene megtagadni Magyarországtól, de az Európai Bíróság elé kellene idézni a banktörvény miatt, mivel ez ellentétben van azokkal a szerződésekkkel, amelyeket Magyarország a központi bank függetlenségének elfogadásaként aláírt. De a szavazati jogunkat is fel lehetne függeszteni. Továbbá az európai vezetőknek hangosan és egyértelműen el kellene ítélniük Orbán Viktor antidemokratikus viselkedését. Hiszen mégis csak kellemetlen, hogy ezt először az amerikai külügyminiszter, Hillary Clinton tette meg! Végül pedig a legjobb módszer az lenne „Orbán jó útra térítéséhez”, ha az Európai Néppárt, amelynek a Fidesz is tagja, kirúgással fenyegetné meg.

A „demokratikus normák” akkor jöttek létre Európa részére, amikor a győztesek igazságot szolgáltatottak, először az első, majd a második világháború után. A győztesek a feltétel nélkül megadást jelölték meg célként, ami további politikai célra utal. A további politikai cél a jelek szerint központosított nagyhatalmi ellenőrzés minden ország felett. Amikor Magyarország belépett az Európai Unióba, úgy gondoltuk, úgy is mondták, hogy független államként tettük, és maradtunk. Azután azt is elképzeljük, hogy az unió belüli egyenlőség és alkalmazkodás ellenében az Európai Unióban mint független nagyhatalomban mentesülünk kontinens-idegen befolyásoktól. Az angol újság és az amerikai külügyminiszter viszont nem úgy gondolja. Az egész nyugati politikai- és sajtóvilág nem úgy gondolja. Ha lázadunk, fejünkre ütnek. Ha nem lázadunk, fejünkre ülnek.

„*Amit Magyarországgal szemben megengedtek maguknak európai állami vezetők, az Európai Bizottság, az IMF és az Európai Parlament képviselői, az fényesen bizonyítja, hogy az ENSZ gazdasági, szociális és kulturális jogok nemzetközi egyezségokmányában rögzített önrendelkezési jog ma* (Folytatás a 4. oldalon)



**TRUMBLE  
SZANTO  
LAWYERS**

## ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGRENDELETEK KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN  
ÖRÖKSÉG ÜGYEK  
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK  
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK  
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK  
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS  
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA  
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE  
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

## MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: [tsz@tsz.com.au](mailto:tsz@tsz.com.au)

## BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK!

**Február 9.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Abigél, Alex nevű olvasóinkat.

**Abigél:** héber eredetű, jelentése: az apa öröme.

**Alex:** az Alexander görög eredetű név rövidítése, jelentése: harcra kész férfi.

Köszönhetjük még **Apollónia, Cirus, Erik, Erika, Rajnald, Szabin** nevű barátainkat

**Február 10**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Elvira nevű olvasóinkat.

**Elvira:** eredete vitás, talán a nyugati gót Alahwara névből, jelentése: akit az erekye megvéd, vagy a spanyol Elmira változata. Becézése: Vira, Virike.

Köszönhetjük még **Klára, Pál, Skolasztika, Vilmos** nevű barátainkat.

**Február 11.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Bertold, Marietta nevű olvasóinkat.

**Bertold:** a germán Berthold névből, jelentése: pompával uralkodó.

**Marietta:** A Mária becéző olasz továbbképzése.

Köszönhetjük még **Adolf, Dezső, Elek, Mária** nevű barátainkat.

**Február 12.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Lívia, Lídia nevű olvasóinkat.

**Lívia:** a latin Livius nemzetség női párja, becézése Livike, Lilike.

**Lídia:** görög eredetű, Lydiából származót jelent, becézése: Lici, Lidi, Lida.

Köszönhetjük még **Eulália, Lilla, Reginald** nevű barátainkat.

**Február 13.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Ella nevű olvasóinkat.

**Ella:** töb név egybeesése. A német Er-la alakváltozása, az Elizabeth név ön-állósult becézése, az Ella végű magyar női nevek önállósult becézése.

Köszönhetjük még **Gergely, Jordán, Füzi** nevű barátainkat.

**Február 14.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Bálint, Valentin nevű olvasóinkat.

**Bálint:** a latin Valentinus családnév többszöri rövidülése, jelentése: erős, egészséges.

**Valentin:** a Bálint régi, németes alakjának újraátvétele.

Köszönhetjük még **Brúnó, Konrád, Jozefa** nevű barátainkat.

**Február 15.**

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Kolos, Georgina nevű olvasóinkat.

**Kolos:** a Skolasztika régi, Kolostika változatának rövidülése. Ma a Claudius névvel azonosítják.

**Georgina:** a Georg, magyarul György férfinév latin nőiesítése.

Köszönhetjük még **Alfréd, Fausztus, Gina, Jordán, Szigfrid** nevű barátainkat.



## Magyar pincefalvak

Györköny, Monor, Páty és Ócsa, pontosabban az ezen településeken működő civil szervezetek hozták létre egyéves előkészítő munka után a Magyarországi Pincefalvak Vidékfejlesztési Szövetségét a Györkönyi Pincehegyért Egyesület elnöke, Györköny polgármestere kezdeményezésére. **Braun Zoltán**t a szövetség elnökévé választották, a székhely Györköny lett.

Braun Zoltán a távirati irodának elmondta, Magyarország sok településén találhatóak még pincefalvak. *Ezek általában nem a nagy borászatok árnyékában, hanem kis falvak mellett eldugva, gyönyörű környezetben, sok esetben szinte ismeretlenül. Jellemzőjük, hogy a település lakott területeitől, illetve a szőlő ültetvényektől elkülönülten épültek fel.*

„Pincefalunak minősül az a szőlő- és borfeldolgozásra alkalmas prészakból, pincéből álló épülethez, amely egy különálló rendezési övezetben, területen, a település területén jött létre. Az itt kialakult közösségi létforma, az építészeti és természeti környezet a település kultúrájának, hagyományainak és arculatának szerves és meghatározó részét képezi” — fogalmazott Braun Zoltán.

Hangoztatta, szeretnék ezeket a kihalástól megóvni, a bennük rejlő értékeket megőrizni, másoknak megmutatni együtt, közös erővel. Azt, hogy pontosan mi tekinthető pincefalunak, szakmai szervezeteket is bevonva, rövidesen egzaktt módon meg fogják határozni.

Terveikről Braun Zoltán azt mondta, közös adatbázist, honlapot kívánnak létrehozni. Útjára indítják a „Kalandozások a magyarországi pincefalvakban” turisztikai programsorozatot, a Pincefalvak napját. Előbbi lényege, hogy a kitért elismerésre, címre pályázóknak sorra kell látogatniuk a pincefalvakot, utóbbi, hogy egy kijelölt napon az összes pincefalu hasonló tematikájú rendezvénnyel hívogassa az érdeklődőket.

## Katolikus egyházmegye fizette a legtöbbet az államadósság elleni alapba

A szeged-csanádi egyházmegye fizette be eddig a legtöbb pénzt az államadósság elleni alapba, összesen 60 millió forintot. Az alapban közel 200 millió forint gyűlt össze eddig.

A szeged-csanádi egyházmegye a tavalyi 30 millió forint után újabb 30 millió forintot fizetett be az Összefogás az államadósság ellen alapba, így ez a szervezet az alap legnagyobb támogatója — írja számában a Népszabadság. A kormány tavaly év elején **Rédly Elemér** győri katolikus plébános kezdeményezésére hozta létre az alapot. Ide azok fizethetnek be, akik saját forrásaikkal is hozzájárulnának az államadósság csökkentéséhez.

**Horváth Tihomér**, az alap irányító testületének elnöke a Népszabadságnak azt mondta, hogy eddig összesen 196 millió forint gyűlt össze az alapban.

Horváth elmondása szerint a politikusok közül „hozzávetőleg tíz jobboldali közéleti személyiség fizetett be az alapba”, a legtöbbet, több mint 4 millió forintot **Surján László**, a Fidesz-KDNP európai parlamenti képviselője. **Selmeczi Gabriella**, a Fidesz szóvivője 2 millió forintot adott, **Schmitt Pál** köztársasági elnök egyhavi jövedelmét (bruttó 1,5 millió forintot) ajánlotta fel. A miniszterek közül **Navracsics Tibor** közigazgatási és igazságügyi, valamint **Matolcsy György** nemzetgazdasági miniszter is egyhavi bérért (1,1 millió forintot) utalta át, Matolcsy ezen felül minden hónapban jövedelme egy meghatározott részét is felajánlja.

Az alap irányító testületének elnöke biztos abban, hogy **Orbán Viktor** miniszterelnök is hozzájárul majd az alaphoz, ha lesz rá lehetősége — írta a Népszabadság. A lap emlékeztet, hogy a kormányfő szóvivője korábban jelezte: *a miniszterelnök hosszabb ideje támogat egy közösségi célt komoly összeggel a fizetéséből, és e cél megvalósulása után fog támogatni egy újabb közösségi célt, mint például az államadósság elleni küzdelem.*

## NYÍLIK A HAGYMATIKUM

Ma adják át a Makói Gyógy-és Termálfürdőt, amelynek fejlesztése a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium segítségével az augusztusi tűzeset ellenére is huszonhat hónap alatt befejeződött. Az Új Széchenyi terv keretében megvalósuló 3,6 milliárd forintos beruházásnak köszönhetően Makó városa egy nemzetközi színvonalú fürdővel gazdagodott, amely száz embernek ad közvet-



lenül munkát.

A fejlesztés hozzájárul a város és a térség versenyképességének növeléséhez és a foglalkoztatottság bővítéséhez. A fürdőben száz ember dolgozik majd alkalmazottként, de a turisztikai nagyberuházás néhány éven belül további négy-hatszáz munkahelyet teremt közvetetten a vendéglátás, a kereskedelem és az idegenforgalom területén. A vendégszám nagyarányú növekedésére számítanak, hiszen az előzetes becslések szerint legalább 25 százalékkal nő a külföldi látogatók száma.

A **Makovecz Imre** Kossuth-díjas építész által tervezett fürdő a világhírű építész életművének egyik utolsó munkája. Formáját a Makovecz Imre épületeire jellemző ívelt kupolák, égbetörő oszlopok és ragasztott fa tetőszerkezetek határozzák meg. Az épület hangulatát különlegessé teszi az is, hogy az óriási fafelületek mellett hatalmas üvegablakok bocsátják be a napfényt.

## Az ENSZ Világúriroda hivatalt nyit Gyöngyösön

Az ENSZ Világúriroda (UNOOSA) regionális hivatalt létesít és üzemeltet februártól Gyöngyösön a Károly Róbert Főiskolával közösen. **Ocela Tibor**, a Heves megyei főiskola pr menedzsere elmondta: az intézmény területén létesítendő regionális hivatal a tizenkettedik olyan központ lesz a világon, amely az úgynevezett UN-SPIDER (katasztrófa és vészhelyzet elhárító) program megvalósításában vesz részt.

A hivatal feladata, hogy segítse a természeti és ipari katasztrófák megelőzését, illetve a bekövetkezett katasztrófák elhárítási tevékenységeit, az emberi és az anyagi javak mentését, a hatások felmérését.

A központ létrehozásáról szóló okiratot február 7-én, Bécsben írta alá Mazlan Othman, az ENSZ Világúriroda igazgatója és **Bíró Tibor**, a főiskola dékánja.

Az ENSZ közgyűlése 2006 decemberében döntött az UN-SPIDER program elindításáról.

A Károly Róbert Főiskola munkatársait bízták meg 2010 októberében a vörösiszap-katasztrófa felmérésével, de részt vettek a Mexikói-öbölben történt olajkatasztrófa légi felderítésében is.

## Komfortosabb ketrecek

Két hónap áll rendelkezésre Magyarországnak és további több mint tíz tagállamnak arra, hogy válaszoljon az Európai Bizottság kötelezettségességi eljárására, amit a tojtyúk nem megfelelő tartási körülményei miatt indított a testület - tájékoztatta a Vidékfejlesztési Minisztérium (VM) az MTI-t. A hazai tojtyúk-állomány mindössze 5 százaléknál nem sikerült az átállás 2011 december 1-jéig. A Vidékfejlesztési Minisztérium pályázatokkal segítette a tojástermelőket, hogy kicserélhessék a ketreceket.

A Vidékfejlesztési Minisztérium mindent megtett azért — olvasható a tájékoztatóban —, hogy a termelőknek sikerüljön az átállás. A tárca az elmúlt



**A Magyar Szellem Látványtervező Műhelyében a Csapó Endre szerkesztette Magyar Élet című hetilap félévszázados nemzeti szolgálata MAGYAR ÖRÖKSÉG. A Magyarországot Alapítvány ezen határozatát az Aranykönyv őrzi.**

## Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: Márffy Attila  
Sydneyi szerkesztő: Józsa Erika  
Főszerkesztő: Csapó Endre

**Irodák:**

<p><b>Melbourne</b> 15 Roselyn Crescent, East Bentleigh, Vic. 3165 Tel.: (03) 9557-2422 Fax: (03) 9563-9101 E-mail: amarffy@netspace.net.au Levél cím: P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162</p>	<p><b>Sydney</b> 22 Marinella Street Manly Vale, NSW. 2093 Telefon: (02) 9907-6151 E-mail: hungarianlifesydney@gmail.com meccsapo@bigpond.com</p>
---	---

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)  
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)  
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.—

---

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)  
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—  
Translation and artwork free of charge.

---

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing  
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

**DOLLÁR  
ÁRFOLYAM**  
2012. feb. 2-án  
1.00 AUD = 239.13

# HÍREK

években három alkalommal is írt ki pályázatot, hogy megkönnyítse a régi, kisebb kettecekkel rendelkező gazdák dolgát. Tavaly 3 milliárd forintot ítélt meg erre a célra, de a pénzre nem volt elég jelentkező, ami a szaktárca szerint arra utal, hogy aki akarta, korszerűsítette a telephelyét. Jelenleg még 109 telepen nem teljesült az uniós elvárás, várhatóan ezek a telepek legkésőbb 2012. július 31-én bezárnak.

Az EU 1999 óta hatályos irányelve előírja, hogy tojótútyúkat — a 350-nél több tyúkot tartó telepeken — csak nagyobb, komfortosabb kettecekből lehet tartani. Az új év első napjától 500 helyett minimum 750 négyzetcentiméter területet kell biztosítani egyenként a tyúkok számára, és ülőrúddal is el kell látni a ketteceket.

Az uniós 2011 december 31-ig adott türelmi időt az átállásra. Tekintettel a globális gazdasági helyzetre, illetve arra, hogy még mindig közel 50 millió tojót tartanak hagyományos kettecbe az uniós területén, az Európai Bizottság és az uniós agrárminiszterek újabb 7 hónap türelmi időt adtak a termelőknek az átállásra.

A 2012. július 31-ig rendelkezésre álló időben a régi kettecokban termelt tojást csak a tagállamon belül, illetve csak ipari felhasználásra — porításra, létojás- és téstágyártásra — adhatják el a gazdák. Nemcsak Magyarország, hanem számos más tagállam — így Belgium, Bulgária, Ciprus, Franciaország, Görögország, Olaszország, Lettország, Hollandia, Málta, Lengyelország, Portugália, Románia és Spanyolország — sem tudott megfelelni maradéktalanul az uniós irányelv követelményeinek — tartalmazza a VM összegzése.

## Brit közéleti személyiségek nyílt levele az Új Színház ügyében

Nyílt levelet közölt az Új Színház ügyében a The Guardian című baloldali brit napilap számában többtucatnyi brit színész, rendező, író és közéleti személyiség. A 68 aláíró között van Horthy István Sharif, Horthy Miklós Nagy-Britanniában élő unokája, Schiff András zongoraművész, valamint az Equity brit előadóművészi szakszervezet és az írószövetség vezetője.

A levél aláírói közölték: felszólítják a brit külügyminisztert, valamint a nemzetközi közösséget arra, hogy gyakoroljanak nyomást a magyar kormányra az Új Színház vezetői kinevezéséről hozott döntés visszavonása érdekében.

A levél szerint Dörner György, az Új Színház kinevezett igazgatója „a romaellenes, melegellenes és antiszemita Jobbik pártot támogatja”. A párt elnökjelöltje nemrégiben kijelentette, hogy a zsidók „tetves, koszos gyilkosok” — áll a vezető baloldali brit napilap által közölt nyílt levélben.

Az Új Színház jelenleg magyar és külföldi szerzők darabjait egyaránt játssza, Schilleről Shakespeare-ig. Dörner ugyanakkor vissza akarja fordítani a — szavai szerint — magyarországi „degenerált, beteg liberális hegemoniát”, azáltal, hogy leállítja a „külföldi szemét” színpadra állítását és magyar darabokra összpontosít. Ezek között vannak „barátja és tanácsadója”, a „nyíltan antiszemita, a zsidó összeesküvés-elméletet valló” Csurka István munkái — áll a levélben.

A szerzők szerint lehetséges, hogy az Új Színházban végrehajtott váltás nem az utolsó. A Jobbik és „más szélsőjobboldali csoportok” a Nemzeti Színház ellen is kampányolnak és demonstrálnak, az ott folyó munkát „obszcénak, pornog-

rának, melegnek, nemzetellenesnek és magyarellenésnek” nevezve.

A világra nyitott, liberális magyar színház elleni kampány része az intolerancia felé tartó, demokráciellenes magyarországi folyamatnak — vélték. A történelmi párhuzamok egyértelműek és vérfagyasztók. „Támogatjuk azokat a magyar színházi (személyiségeket), akik ellenzik ezt a kinevezést, és sürgetjük kormányunkat, hogy követeljék a magyar kormánytól e döntés visszavonását” — fejeződik be a levél.

mti

## Továbbra sem támogatják az eutanáziát

Jogi szempontból rendezettnek tekinthető a végső stádiumban lévő betegek fájdalomcsillapítása, illetve kábítószeres alkalmazása, ugyanakkor a szabályok érvényesítése sokszor nehézségekbe ütközik — állapította meg a nemzeti erőforrás miniszter által felkért szakértői bizottság. Réthelyi Miklós miniszter a testület megállapításait tegnap ismertette Budapesten. Közlése szerint a testület ugyanakkor azt is megfogalmazta, hogy javítani kell a terminális állapotú (végstádiumban lévő) betegek fájdalomcsillapításának jelenlegi helyzetén. Az egészségügyi államtitkárság cselekvési tervet dolgoz ki, amelynek lényegi elemeként az orvos- és szakorvosképzésben is nagyobb hangsúlyt kap a jövőben a végstádiumú betegek tüneteinek kezelése, az úgynevezett palliatív medicina. Utóbbi kapcsán Réthelyi Miklós leszögezte: a palliatív ellátás az eutanáziának sem az aktív, sem a passzív formáját nem jelenti. A négytagú bizottság munkájában Sótonyi Péter akadémikus, az Egészségügyi Tudományos Tanács elnöke, Kovács József, a Semmelweis Egyetem Magatartás-tudományi Intézetének általános igazgatóhelyettese, Embej-Isztin Dezső, az Országos Onkológiai Intézet Fájdalomcsillapítási Ambulanciájának főorvosa, valamint Muszbek Katalin, a Hospice Társaság elnöke vett részt.

## BELLA MARINA

magyarul beszélő ügyvéd

Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével

Ingatlan adás-vétele és bérlelése

Ingatlan vétel finanszírozása

Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása

Örökség ügyek

Váloperek és családi ügyek

Követségi hitelesítés

Suite 2, Level 7 / 221 Queen St. Melbourne 3000

CAULFIELDI IRODÁMBAN is fogadok ügyfeleket

Telefon 9505-4999

Fax 9505-4899

E-mail: marina@bellalawyers.com.au



A Magyar Központ vezetősége, valamint a Magyar Központ és a Gyöngyösbokréta Néptáncgyűjtések rendezésében  
2012. február 12-én vasárnap déli 12 órától a Magyar Központ templom ligetében

- **Benevezés díjtalan;**
- **A benevezőknek saját maguknak kell gondoskodni a gulyás-hoz/halászléhez szükséges nyers-anyagról és főzési eszközökről;**
- **Az elkészített gulyást/halászlét a zsűri díjazza (a zsűrié az utolsó szó)**

- **Első díj: \$100;**
- **Második díj: vacsora a Korona Csárdában;**
- **Harmadik díj: egy üveg bor**

**Lángos - Palacsinta üdítő - kávé kapható**  
Evőeszközt, tányért, kertiszéket, asztalt mindenki hozzon magával.

Gyermek játékok kicsiknek/nagyoknak

Benevezni és érdeklődni

Vető Olga telefonszámán: 9754 8579

**Gulyás /  
Halászlé  
Főzőverseny  
2012**



A nap tiszta bevételét a Magyar Néptáncművelés Alapítványra fordítjuk

## Jog a pofonhoz

Nem valószínű, hogy boldog új évük lesz a rablótámadóknak és a notórius lakásbetörőknek, január elsejétől ugyanis az önvédelem és a magántulajdon védelme alkotmányos alapjoggá lett. Ez azt jelenti, hogy a kiszemelt áldozatok ezentúl gyakorlatilag bármivel védekezhetnek az utcai támadóval, illetve az ingatlanjukba behatoló maratókkal szemben — akár az engedéllyel tartott fegyverüket is használhatják. Az új jogszabály értelmében az eljáró bíróság még azt sem fogja firtatni, hogy az áldozat védekezése arányban áll-e a támadó agresszivitásával. Ha például a lakomba érkező zsvány orra vág, amiért újít álltam, netán csak hivatlanul rám töri az ajtót, én minden további nélkül használhatom a kezem ügyében lévő vasvillát, ölmos botot, illetve utaszszekercét — a törvény mellettem áll. A haramiának mostantól azzal is számolnia kell: nemcsak idegen, de kifejezetten ellenséges területen „dolgozik”; azaz lehet, hogy ő csak szimplán tyúkot lopni jött, ám én, a felmért tulajdonos érdeklődés helyett — jogszerűen — hasba szúrom, sorry... Rossz hír az alvilág számára az is, hogy ezentúl nem a megtámadottnak kell majd bizonyítania a jogos védekezést — a gonosztevőtől fogják tudakolni, mit keresett furkósbottal az utcáson, illetve enyves kézzel az idegen házban... Az új alapjog mindenesetre határozott előrelépést jelent a korábbi gyakorlathoz képest, bár, köztünk szólva, ennek rég itt volt az ideje — már csaknem ott tartottunk, hogy a rajtakapott és szájon vágott betörő fogászati költségeit is az áldozat állta...

Hogy aztán lesz-e visszatartó ereje a paragrafusnak, avagy marad minden a régi-ben, mindössze a haramiák beéptik költségeikbe (a zsákmányukba) a fokozott rizikót, azt majd az idő fogja megválaszolni. Vagy a halottkém.

## Mr. Gati ötödik pontja

Az ország sorsáért aggódók között előkelő helyen szerepel a magyar származású amerikai közíró, Charles Gati, a John Hopkins Egyetem professzora, akinek nézeteit egyre többször idézi a nyugati és a hazai liberális sajtó — jóllehet leginkább az óceán túlsó oldalán tartózkodik (bár ez ilyenkor nem számít). Mr. Gati „magyarszakértő”, amolyan hungarológus megmondóember, tengerentúli Paul Lendvai — talán még nála is ijesztőbb. „Magyarország nem számít többé nyugati stílusú demokráciának” — írta a New York Times-ban még december 12-én. Mit írta — közölte, kinyilatkoztatta, leszögezte, mint megfellebbezhetetlen tényt tárta a nagyvilág elé... Mr. Gati elhelyezte Magyarországot a világ államainak általa alkotott polrendszerében. De hogy mégse essen teljes apátiába a magyarság, némi reményt hagyott az országnak, mint az olvasható is a 168 óra nemrég számban: „Igenis vannak lehetőségek arra, hogy a kormányt — ha lehet, demokratikus módon, ha nem lehet, más módon — elmozdítsák”. Így mondta, minden sallang nélkül: „másképpen... elmozdítsák”. Charles Gati az Egyesült Államokból a magyar kormány lecsérésén spekulál. Gyakorlatias ember. A legutóbbi Heti Válasznak mindjárt fel is sorolja, milyen elképzelései vannak. Az öt pontban megfogalmazott lehetőségek egyike — az utolsó — a polgárháború. A stratégia szerint ez akkor következhet be, ha a választók maguk ébrednek rá: miközben a kormányzat kaotikus gazdasági lépéseket tesz, és a szuverenitásról ismételt szónoklatai is üres fogásnak számítanak a XXI. században. „Isten őrizz — teszi hozzá mimeltáradtan —, hogy a helyzet idáig fajuljon, de ennek lehetőségét sem zárom ki, ha folytatódik a nyugati javaslatok, kritikák dacos, irracionális elutasítása.”

Mindez alig burkolt üzenet „haza”: bari-kádra! Hogyan is szokták ilyenkor írni? No comment.

Pilhál György (Magyar Nemzet)

## Vörösök – régen is, most is...

(Folytatás az 1. oldalról)

már csak írott malaszt, felülírja néhány tucat tőkés magántársaság profitéhsége” – írja Torkos Matild a Magyar Nemzet január 30-i számában, majd így folytatja: „Míg 2008-ban szinte titokban ömlöttek az ezermilliárdok a pénzügyi trükkökkel az ország helyzetét a nép és Brüsszel elől eltítkoló Gyurcsány-kormány számára, addig most éppen a gigahitel okozta eladósodottságunkra hivatkozva minősítgének minket egy előre megszerkesztett forgatókönyv szerint »bóvli«, semmit sem érő kategóriába. Az IMF naponta szivároztatja ki az újabbnál újabb ötleteket, amelyeknek meg kell felelnünk ahhoz, hogy pénzügyi védőernyőt adjanak számunkra a spekulánsok ellen. Szinte naponta sulykolják belénk: ha a kormányunk nem táncol úgy, ahogy nekik tetszik, akkor magunkra hagynak és csődbe döntenek minket. A leminősítésekkel mesterségesen felturbóztott kockázati kamatfelár, amivel megfejtelen kell kényszerűen finanszírozniunk lejárá adósságainkat, a népünk létfenntartásához szükséges pénzügyi forrástól foszt meg bennünket. Emiatt nem leszünk képesek eleget tenni az említett egyezségokmányban vállalt kötelezettségeinknek.”

Írásunk első bekezdése egyik kérdé-

se volt: – Vagy a világ távolodott el azoktól az értékektől, amiket mi még konokul vallunk? Sok jel mutat arra, hogy ilyen kulcsszerepre ítélte a magyarokat a történelem, arra, hogy megtámadottként a hazugság leleplezőjeként tud csak védekezni. **Bogár László** közgazdászprofesszor foglalkozik ezzel a szereppel:

„A globális birodalmi függés eleve hazugságtalapatot hoz létre, hisz a birodalom még a saját létét is tagadja, és összeesküvés-elméletnek minősít minden olyan feltételezést, amely a létezésére irányul. Aki tehát a birodalmi függést módosítani akarja, igen nehéz helyzetbe kerülhet. Lázadásával ugyanis kilép a hazugságok hamis egyezség-hálóójából, és ez őt kiszolgáltatottá teszi, a birodalom számára pedig igen veszélyes precedenst teremt. Orbán Viktor azért volt kénytelen kilépni ebből az egyezség-hálóóból, mert a birodalom már kormányzásának első heteiben brutálisan a tudomására hozta, hogy szó sem lehet semmiféle egyezségmódosításról. Pedig Orbán Viktor mindössze annyit kért volna, hogy a birodalom először engedje létrehozni az erőforrásokat, s csak aztán szivattyúzza ki azokat Magyarországról. Így és ezért kényszerült azokra a »nem-ortodox« erőforrás-megtartó megoldá-

sokra, amelyek azonnal kiváltották a birodalom megtorló reakcióit. Paradox módon tehát Orbán Viktor azért vált a birodalom számára »hiteltelenné« mert kilépett a hazugsághálóóból, és a birodalom figyelmeztetése szerint csak úgy válhat újra »hitelessé«, ha visszalép oda. Az Európai Parlament elnökének szavait, miszerint »Orbán úr egy okos ember, de az európaiak sem ostobák«, úgy kell érteni, hogy a birodalom uralmi elitje nem tűri a »disszidálást«, így kíméletlenül megtorol minden elhajlást a hazugságok világától. Kétségtelen, hogy Orbán Viktornak most rövid távon nem nagyon van más választása, vissza kell térnie a »hazugságkarámba«, mert egyébként a birodalom hisztérikus dühe valóban igen súlyos károkat okozna az országnak. Lázadása azonban így sem volt hiábavaló, mert számos jel utal rá, a hazugságépítmény falai repedezni látszanak. A globalista média uralma már korántsem olyan megkérdőjelezhetetlen, mint eddig. Ráadásul az egyes lokalitások uralmi elitjei – ellentétben globális gazdáikkal – formálisan mégis csak rendszeresen ki vannak téve a választói megmérettetésnek. És bár a manipuláció minden létező eszközt bevetik, ám az egyre kifosztottabb, most már létében fenyegetett nyugati középosztályok frusztrációja rohamosan növekszik.”

Ha úgy képzeljük el az országot, hogy az egy műhely, ahol emberek

dolgoznak, lássuk miként tekinti ezt egy baloldali: ott termelés folyik, pénz anyag és munkaerő egy célt szolgál, az a profit. És a jobboldali: Az ország a benne élők hazája, ahol élni, boldogulni kell, ezért dolgoznak. Robert Scruton brit filozófus egy interjúban úgy nyilatkozott, hogy a liberálisok alapvetően nihilisták, akik nem hisznek semmiben, a mai Lordok Háza egy zavaros intézmény, amely alapvetően szocialista irányultságú. Hazánkkal kapcsolatban is megnyilatkozott: „Ne avatkozzanak kívülről a magyar belügyekbe. Első lépésben is azt gondolom, hogy Magyarországnak is ki kell állnia Európa elé, és határozottan ki kell jelentenie: nem ti kormányoztok minket, hanem mi kormányozzuk magunkat!” A beszélgetés végén Roger Scruton arra a kérdésre, hogy szerinte mi várható az Európai Unió válságának kimeneteleként, röviden így válaszolt: „Remélem, hogy az Európai Uniónak befellegzett, és tanúi lehetünk a nemzetállamok újjászülésének” – meglátása szerint ugyanis ma már nem fenyeget Európában háborús veszély, aminek a megelőzésére végső soron létrehozták az egységesült Európát.

A probléma az, hogy az Európai Unió a liberalista indíttatású par-

lamenti pártszisztémát követi, képviselőik mégcsak nem is választások útján kerültek be az Európai Parlamentbe. A döntések ennél fogva elsősorban politikaiak. A baloldal többséget képez, vele szemben Néppárt néven szövetséget alkotnak a konzervatív pártok. Utóbbiak számos alkalommal a magyarok mellett szóltak a koncentrált baloldali támadások idején.

Lengyelország teljes mellszélességgel Magyarország mellett áll. Elismerő, nyílt levelet írt Orbán Viktornak több mint száz lengyel konzervatív értelmiségi. Azt írják: csodálják a kormány bátorságát, ahogy ellenáll az uniós nyomásnak, valamint a multik és a bankok diktátumának és kiáll a magyar nemzeti érdekek mellett. A levélben bírálják a külföldi pénzügyi, valamint a balliberális körök Magyarország elleni hajszáját. Az aláírók reményüket fejezik ki, hogy a kormány a nemzet nagy részének támogatásával átvészeli ezt az időszakot. A nyílt levelet az egyik lengyel katolikus napilap tette közzé.

Az még hagyján, hogy a magyarok nem tudnak megszabadulni a vörös idők vöröseitől, de milyen szellemi, lelki féreg termeli a nyugati országok vöröseit, pinko liberalistáit?

LOS ANGELES DUBAI MONACO BEJING LONDON  
NOW IN AUSTRALIA MARCH 2012

4 for DANCE

WORLD CHAMPIONS IN FOLK DANCE, SHOW DANCE AND TAP. BRINGING YOU A SPECTACULAR SHOW WITH A UNIQUE STYLE INCORPORATING IRISH, SPANISH, RUSSIAN, GERMAN FOLK DANCE COMBINED WITH TRADITIONAL HUNGARIAN FOLK DANCE WITH MESMERIZING VARIATIONS OF RHYTHM, HUMOR AND PLAY.

FOR SHOW TIMES, VENUES AND TICKETS PLEASE REFER TO [WWW.4FORDANCE.COM.AU](http://WWW.4FORDANCE.COM.AU)  
OR CALL ZACK VIGH +61 03 9801 8887 MELBOURNE - ANGELA KAKONYI 0404022950 SYDNEY

AUSTRALIAN TOUR PROUDLY SPONSORED BY:

Korona Casino  
BUDAPEST HUNGARIAN RESTAURANT  
740 BORDEN RD, WARRINGAH, VIC 3112  
[WWW.KORONA.COM.AU](http://WWW.KORONA.COM.AU)

THE SCIENTIFIC SKINCARE  
KEYNDOR  
SEYNDOR DISTRIBUTED IN AUSTRALIA  
BY VIVUE IMAGE GROUP PTY LTD 0800 543434  
[WWW.PONDUS.COM.AU](http://WWW.PONDUS.COM.AU)

MY OTHER BUSINESS STUDIO (LEVEL 5, 11 QUEEN ST MELBOURNE VIC 3000)  
[WWW.MYOTHERSTUDIO.COM.AU](http://WWW.MYOTHERSTUDIO.COM.AU)

## Meghívó!

### A Magyar Katolikus Lelkészség

szeretettel meghívja Sydney magyar közösségét hagyományos

### KATOLIKUS EBÉDJÉRE

amit a Délvidéki Magyar Klubban rendeznek  
(31 Glendenning Rd., Glendenning, NSW, 2761)  
**2012. február 12-én, vasárnap du. 1.30-kor**  
Részvételi díj: \$15.00.

*A finom ebéd a klub felajánlása a nemes cél érdekében.*

Nívós műsor és gazdag tombola. Italok a bárban kaphatók.

Jelentkezés és helyfoglalás az alábbi telefonszámokon:

Horváth Olga: **9584 0348**, Biber Mária: **9622 0610**  
és Csárdás Katalin: **9636 3542**

*Mindenkit tisztelettel és szeretettel hív és vár  
a rendezőség nevében Lédeczi Dénes, r. kat. lelkész*



License No. 30016

Suite 1, 128 Acland St. St.Kilda VIC 3128

Tel.: 9534-0901

Bel- és külföldi utazását, rokonok kihozatalát  
nagy gyakorlattal végzi

**Szabó Edith**

Ha nyugodtan akar elindulni és hazaérkezni  
akkor forduljon hozzánk bizalommal!

# Magyar cserkészdzsembori Ausztráliában

2011. december 29-e és 2012. január 7-e között tartottuk a 11-ik Ausztráliai Magyar Cserkészdzsemborit

*Kedves Néném!*

Régen nem írtam, amiért elnézést kérem. Felveszem tehát majdnem kiszáradt író tollamat! Messze, nagyon messze Európától van egy kis ország, ami egy nagy sziget! Ausztrália a neve! Na mesélem tovább!

Hatvan éve virul a magyar cserkészlet itt, és a hatvanas évektől minden négy évben, összejötték az ausztráliai cserkészek, és megrendezték a IV kerületi dzsemborikat. 2011. december 29-e és 2012. január 7-e között tartottuk a 11-ik Ausztráliai Magyar Cserkészdzsemborit a Sydney melletti Kék hegyek lábainál!

Erre a táborra meghívtuk a *Külföldi Magyar Cserkész Szövetség* másik négy kerületének a cserkészeit. Argentínából, Braziliából, az Egyesült Államokból, Kanadából, Németországból és Ausztriából tizenöt fiatal vezető vette kézbe vándor botját, és megindult Ausztrália felé. Ezen kívül nagy örömmel hallottuk, hogy otthonról, Óhazánkból is, eljön tíz fiatal cserkészvezető! Elértük tehát azt az egy csodálatos történelmi pillanatot, amikor a külföldi magyar cserkészeknek mind az öt kerülete, és a magyarországi cserkészlet együtt tudott táborozni Ausztráliában!

A tábort egy gyönyörű eukaliptusz erdőben, a Kék hegyekből leszivárgó kis *Colo* folyó partján tartottuk! A táboron 120 cserkész és vezető, nyolc országból vett részt. A tábor követte *Baden Powell* csodálatos, már 100 éves hagyományát, mely szerint a városi fiataloknak a tiszta természetben



kis őrök nekiállt saját körletét építeni, először a legszükségesebb dolgokat építették: az őrsi sátrakat, az ágyakat, a WC-eket, azután jött az őrsi zuhany, hátizsáktartó, cipőtartó, lavortartó, és végül a díszkapu. Ezeket javítgatva, szépítve, tettük napról-napra kényelmesebbé, szebbé környezetünket, a táborozás végéig!

A tábor II. Rákóczi Ferenc korszakát ünnepelte, annak 300. évfordulójával, és minden altábor a kuruc-labanc korból lépett vissza! A fiú cserkészek az *Esze Tamás* altáborban lettek elhelyeztetve. A leány altábor *Zrinyi Ilona* nevet kapta. A kiscserkészek a kis kuruc vitéz *Papp Illés*-ről elnevezett altáborban voltak, a felnőttek pedig *Bottyán János* vagy, ahogy katonái nevezték *Vak Bottyán* altábor lett. A vezetői altábor *Rákóczi Ferenc* hí hadnagyának, *Bercsényi Miklós*-nak nevet viselte!

batokat. De gyakoroltuk az elsősegélynyújtást is, a sok más cserkész feladattal együtt, mialatt ápoltuk magyar kultúránkat is! Tanultunk új kuruc népdalokat és sok új magyar népi játékot is!

A meleg, +35°C fokos napokon, többször ment a fürdés és pancsolás a *Colo*



folyó kristálytisza vízében. Természetesen időt találtunk a közkedvelt cserkész számháborúnak is, és büszke őseink emlékére rendszerint a „kuruc” sereg tudta a piros-fehér csíkos zászlót megtartani! Elengedhetetlen volt a rohampálya és a 24 órás portya, ahol fiataljaink megmutathatták ügyességüket azzal, hogy az őserdőben megtalálták a helyes utat, annak ellenére, hogy rovásírásban kellett az utasításokat olvasni!

Kedves Néném, élvezted volna a szilveszterünket a déli félteke csillagos ege alatt! Mindenki a legszebb kuruc ruháját vette fel. Csodálatos, amit a mai fiatal tud elkészíteni néhány rongy- és bőrdarabból! Az „Esze Tamás” ifjai, a bógatyás derék ifjak, a szép „Zrinyi Ilona” fiatal hölgyeivel, a büszke „Vak Bottyán” és „Bercsényi” aggastyányjaival üdvözölték az újesztendő! Még „Rákóczi” is, a legújabb(?) divatú párizsi stílusú, vállig érő hajával, megtisztelt minket felséges jelenlétével! Éjjél közeledtével a

Munkácsi tér egyik elvarázsolt kis részén, az öt altábor, öt irányból, csendben, 120 gyertyával, teljes kuruc harci díszben összejött, és egy szép kis hangulatos tábortűz körül, négy hegedű kíséretével, eltáncoltuk kedves Néném a Te legbecesebb táncodat, a „fejedelmi palotást”!



Annak befejeztével elhagytuk a Rákóczi-Bercsényi fejedelmi udvart és áttértünk Esze Tamás hegyalján tábo-

túntek volna! De mi nagyon jól éreztük magunkat, mert itt finomságok is voltak! Ettünk, ittunk és elbeszélgettünk a sok, messziről érkezett, testvérünkkel, mialatt csodáltuk a végtelen délkeresztes csillagos eget!

Éjjélkor elénekeltek a magyar Himnuszt, és mind a százhuszan kicserélték egymással jókívánságainkat, és beköszöntöttük az újévet!!

Különböző fajtájú tábortüzeink, több megindítási módjakkal tették estéinket szebbé. A vezetők minden este más és más történelmi háttérrel hozták életre a Rákóczi-korszak érdekesebb részeit. A tábortűz lángját nézve ismertük meg a 10 éves *Ferkót*, Munkács várában, édesanyja, *Zrinyi Ilona* mellett. Később örömmel hallgattuk *Esze Tamás* és *Vak Bottyán* sikereit a császár ellen vívott csatákban, és a tábor végén átéltük a bűdosók sorsát



kellett táborozni! A tábor helye igazi erdő volt, egy épület sem létezett a közelben, és éppen ez volt a csodálatos varázsa a tábornak! A fiatal cserkész megtanulta értékelni a természetet és saját erejét is. Tanulmányozta őrsi testvéreivel együtt a környezetet, és ezzel párhuzamosan cserkész testvéreiket még jobban megismerte és megbecsülte! Megérkezés után, minden

Reggelenként az altáborok vidám énekszóval meneteltek a zászlóterre, a Munkácsi térre, és a kurucok hangos csatakiáltásait verték vissza a hegyek a kis völgyben! Napközben a forgószánpadok, a gyakorlati cserkészlet sikeres programjainak segítségével együtt tanulmányoztuk a helyi növényzetet, az erdei állatokat, a tábor gyakori esti látogatóit, a szelíd wom-



rozó katonáihoz, ahol már az éneklés és táncolás sokkal, de sokkal élénkebb és hangosabb volt

Kedves Néném, lehet hogy neked a kőrtáncok túlságosan ördögösnek

a törökországi Rodostóban! Megcsodáltuk *Mikes Kelemen* üzeneteit az ő kedves nagynénijének írt levelein keresztül! Ez emlékeztetett minket arra, hogy akárhol vagyunk a világon, magyarságunkat, emberségünket, hitünket meg kell őrizni! Követjük *Mikes Kelemen* példáját és a sok-sok, világszerte megismert magyar cserkész testvérünkkel, egymás segítségével, büszkék lehetünk munkánkra.

A táborban erőt merítettünk a magyar történelem 300 éves ezelőtti híres korából, ami velünk marad, és tovább tudjuk majd adni utódainknak a gerinces „kuruc” természetet, ami bennünk él a táborban tanultak után!

Kedves Néném, remélhetőleg akik a táborban tíz napig velünk együtt éltek, nem felejtik el amit ott tanultak. Írnak majd neked, és beszámolnak sorsuk fordulatairól a jövőben!

További jó munkát!

Cserkésztestvéri szeretettel, *Ottó*



## MAGYAR CÍMTÁR

### NSW-I MAGYAR SZÖVETSÉG, SZERVEZETEK, EGYESÜLETEK, EGYHÁZI KÖZÖSSÉGEK, ISKOLÁK

NSW-i Magyar Szövetség, PO Box 469 Marrickville NSW 2204, Kardos Béla, Tel.: (02) 9558 1878, — E-mail: bkardos@bigpond.net.au — Honlap: www.hungarians.org.au  
 — Délvidéki Magyar Szövetség, 31 Glendenning Rd. Glendenning, NSW 2761, Tel.: 9675-2103. — Magyar Ház, 1–5 Breust Pl. Punchbowl 2196, T.: 9759 6974, — Szent Erzsébet Otthon, 1 Symonds Rd. Dean Park 2761, Tel.: 8818-8501, Fax: 9626 5756 —

#### Társadalmi és karitatív szervezetek:

Szent Erzsébet Karitás Társaság. 120 Parramatta Rd. Ashfield 2131, Tel.: 9799 5469.  
 — Ausztráliai Magyar Kisebbségi Alap, Bánki Éva 118 Boronia Rd. Greenacre NSW 2190, Tel.: 9793 2789.

#### Társadalmi és érdekközösségi szervezetek:

Hungarian (Magyar) Social Club, 706–708 Smithfield Road, Edensor Park NSW 2177. Tel.: 9610 6226, Fax.: 9610 0123. — Blacktowni Magyar Nyugdíjasok Társasága Kildare Rd és Gribble Place sarok, Blacktown. Elnök Kendrella Gizella Tel 4733-3941

#### Bajtársi szervezetek

Független Magyar Szabadságharcos Szövetség Ausztrália, v. Bene Ferenc elnök. FMSZSZ P. O. Box 10. Helensburg, NSW. 2508. Tel./Fax: 4294-1919.

#### Magyar egyházközösségek és lelkészek:

Ft. Lédeczi Dénes, katolikus lelképásztor, 51-59 Allawah Street, Blacktown, NSW 2148; Telefon: (02)9622-1125, Mobil: 0418135020; email: ledeczidenes@gmail.com  
 — Magyar Evang. Egyházközösség, Nt. Breglec Árpád, 6 Park Ave. Kingswood, NSW 2744, Tel.: 4721-0720. — Magyar Református Egyház, Nt. Péterffy Kund, Tel.: 4751-7860, Mob.: 0416 370 100, Email: mresydne@yahoo.com.au Cím: 114 Hamrun CCT, Rooty Hill 2766.

#### Magyar Iskolák és Ifjúsági Szervezetek

Flemingtoni Magyar Iskola, Exeter Rd. Homebush West, NSW 2140, Katona Rózsa, Tel.: 9750 2792. — Bankstowni Állami Magyar Középskola, Mona Street, Bankstown, NSW 2200, Sólyom Judit, Tel.: 9314-0247. — Magyar Cserkész Otthon, Melville Reserve, Hampstead Rd. Homebush West, Tel.: 9764 1687. — Maci Klub Magyar Játzócsoporth, Cserkészotthon, Melville Reserve, 52 Hampstead Rd. Homebush West, NSW 2140. Péterffy Réka Tel: 4751-7860, Hegyi Vanda Tel.: 4732-5020. vagy 0407-412-622.

## SZAKMAI CÍMTÁR

### Külvéviselő

Magyar Nagykövetség, Cím: 17 Beale Crescent, Deakin, ACT 2600. Email: consulate.cbr@kum.hu

Internet: www.mfa.gov.hu/emb/canberra  
 Telefon: (02) 6282 3226 és (02) 6282 2555  
 Fax: (02) 6285 3012

Nyitva: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 09.30 – 16.00 óráig, előzetes telefon bejelentkezés alapján.

### Cukrászat:

Sweet Kiss Cake Shop, 343-345 Clovelly Rd. Clovelly 2031, T.: 9664-2654

Wellington Cake Shop, 157 Bondi Rd. Bondi 2026 (Opp. Wellington St.) Tel.: 9389-4555.

## Ez a hely ELADÓ!

### Étterem, Vendéglátás:

Corner 75, Csaba és Zsuzsa magyar étterme 75 Frenchmans Rd. Randwick 2031. Tel.: 9399-5712.

CAFE ZIZI magyar kávézó és palacsintázó 14 Norton Street, Leichhardt, Tel.: 9569-2111

### Motel:

Tarcutta Halfway Motor Inn (Magyar vezetés alatt), Hume Highway, Tarcutta. Tel.: (02) 6928-7294, Fax: (02) 6928-7128.

### Magyar italok

Goulburn Wine & Spirits 9 Brisbane St. Darlinghurst 2010 Tel 9264-8459, fax 9264-8941.

### Orvos:

Dr. Halász Elisabeth GP 170 A Wardell Rd. Dulwich Hill, 2203. Tel.: 9559 2511.

### Orthopéd Sebész

Dr Szomor Zoltán, Térd, csipő és egyéb mozgásszervi betegségek sebészki kezelése Tel: [02] 8568 6700 12-14 Ormonde Pde, Hurstville 2220 www.sydneyhipandkneesurgeon.com.au

### Fogorvos:

Dr. Oliver Szakáll, 14 Hillend Rd. Doonside, 2767. Tel.: 9622-4177.

### Fogsor specialista:

Dental Prothetist, North Bondi. Tel.: 9388-2216.

### Szállító, Költöztető:

OSS (World Wide Movers Pty. Ltd.) 36–38 Bearing Rd. Seven Hills, 2147 T:(02) 8825 9300, Fax: (02) 8825 9333.

### Tolmács, Fordító:

Bárany Márta, Tel: 9211 3664, Fax: 9280 0340

### Ügyvédek:

Esther Simons, 19 Birrel St. Queens Park, NSW 2022 (Bondi Junction) Tel.: 9387 6382, Fax: 9369 5457

### A. B. Török & Company,

Level 1. 9 Burwood Rd. Burwood 2134. Tel.: 9745-4988, Fax: 9715-2440.

### Gellért Róbert ügyvéd és közjegyző

Lang Gellert & Co 9 Bronte Rd. Bondi Junction 2022 Tel: 9389-7355, Fax: 9369-5342 E-mail: robert@langgellert.com

## HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=

Nem nyilatkozhatott magyarul az Országos Élelmiszer-biztonsági Hatóság magyar nemzetiségű alelnöke Romániában az MTI Hírcentrum tudósítójának. A riporter a karácsonyi hatósági ellenőrzésekről kérdezte Csutak Nagy Lászlót, a román Élelmiszerbiztonsági Hatóság alelnökét, aki végül feleletese utasítására nem nyilatkozhatott anyanyelvén. A Duna Televízió Híradójában az alelnök magát az ügyet is románul kommentálta: „A román állam tisztviselője vagyok”.

Az MTI Hírcentrum megkeresésére Radu Roatis Chetan, az Élelmiszerbiztonsági Hatóság elnöke írásban tagadta, hogy ilyen utasítást adott volna Csutak Nagy Lászlónak. Hozzátette: „az alelnök úr bármikor nyilatkozhat magyarul, bizonyíték erre a számtalan korábbi magyar megszólalása is”. Néhány sorral lejjebb viszont azt írta: „Románia hivatalos nyelve a román és az intézmény alkalmazottai is ezen a nyelven adnak interjút a sajtónak”.

A Duna TV-nek Asztalos Csaba, a Diszkriminációellenes Tanács igazgatója azt mondta: ehhez hasonló nyelvi korlátozások gyakran előfordulhatnak a román állami intézményeknél. „Tulajdonképpen az intézmények valóban az állam hivatalos nyelvének kommunikálnak. Ez igaz. De szerintem különböző reakciója lett volna az igazgató úrnak akkor, hogyha mondjuk angol nyelven kellett volna kommunikálni” — nyilatkozta Asztalos Csaba.

\* \* \*

Újabb magyarokat ért támadásokról számolt be a vajdasági magyar sajtó: ezúttal a karácsonyi éjféli miséről hazatartó nyugdíjas magyar asszonyt bántalmazott két szerb nagykorú.

A Tanjug szerb hírügynökség és a Vajdaság Ma délvidéki magyar hírportál arról számolt be, hogy az inciden-

sekkel összefüggésben két fiatal állítottak szabálysértési bíró elé, és 25-25 nap elzárással, illetve pénzbírsággal sújtották őket.

Egeresi Sándor szerint a támadók magyar nemzetiségű polgárokat bántalmaztak. Egy másik esetben, egy nappal korábban, Temerinben egy magyar család házában az ablakát verték be. Az utóbbi esetben a tetteseket egyelőre nem kerítették kézre.

„Ahogyan eddig sem, ezután sem fogom megengedni, hogy az ilyen incidensek nyugtalanságot keltsenek ebben a nemzetiségi tekintetben érzékeny környezetben, s a rendőrség és a bíróság részéről elvárom, hogy megfelelő módon kezeljék az eseteket” — hangsúlyozta Egeresi Sándor.

Csorba Béla, a Vajdasági Magyar Demokrata Párt (VMDPA) temerini szervezetének vezetője közleményében azt írta, Gusztonyi András temerini polgármester értesítette őt arról, hogy az éjszaka folyamán „újabb magyarokat érő brutális támadás történt Temerinben”. Egy, a karácsonyi éjféli miséről hazatartó nyugdíjas magyar asszonyt bántalmazott két szerb beszálló nagykorú személy, tartós sérüléseket okozva neki.

Csorba Béla közölte: a VMDP elvárja a szerb politikai pártoktól, hogy a leghatározottabban és kétértelműségeket nélkül ítéljék el az elmúlt két nap temerini incidenseit. A párt emellett követeli a belügyminisztertől, hogy állja útját a magyarellenesség további erősödésének.

Az elmúlt két-három hónapban több etnikai alapú incidens történt Temerinben. A közrend és a nyugalom helyreállítása és megszüntetése érdekében október végén Ivica Dacic szerb belügyminiszter részvételével a vajdasági tartományi biztonsági tanács kihelyezett ülést tartott a városban.

## Eckhardt és Orbán

(első rész)

Azt mondják, hogy a történelem megismédlődik. Ez az állítás Magyarország esetében hitelt nyert, mivel mint 2012-ben 1934-ben is egy nemzetközi fórumon tárgyalták a „magyar ügyet”, — szép hazánkat a vádoltak padjára ültették. Azok a hiszterikus, alaptalan magyarellenes kirohánások, amik nemrég az Európa Parlamentben lezajlottak kísértetiesen hasonlítanak arra az aljas, minden tárgyi alapot nélkülöző francia-kisantant vádaskodásra, ami 1934 decemberében a Népszövetség palotájában Genfben elhangzott.

Ez a „magyar ügy” azzal kezdődött, hogy 1934 október 9-én I. Sándor jugoszláv király Marseille-ben egy hadihajóról partraszállt, és Louis Barthoe francia külügyminiszter társaságában egy fedél nélküli autóban elindult a városháza felé. (Itt zárójelben két dolgot is megemlíthetünk. A jugoszláv hadihajó egykor a Monarchia tulajdona volt, a versaillesi elrendezés az egész osztrák-magyar hadiflottát Jugoszláviának ajándékozta — ennek persze Olaszországban nem igen örültek. A másik pedig az, hogy Sándor király egy tengernagy egyenruhában tele kintetésekkel a megfelelő tengernagy csákovával a fején érkezett a dél-franciai kikötő városba. Abban az időben volt egy másik államfő Középeurópában, akit szintén gyakran láthattunk tengernagy egyenruhában. Arról az egyenruháról mindenki tudta, hogy nem egy operett színház ruhatárából kölcsönözhetők ki, hanem ahhoz egy tengeri csatában súlyosan megsebesült igazi tengernagy Horthy Miklós hővére tapadt.)

Útközben egy macedón terrorista Vlado Csernozemszki halálosan megsebesítette a királyt és a sofőrt. Barthoe szintén megsebesült és mivel a nagy zúrzavarban nem kapott elsősegélyt ezért a kocsiban elvérzett. A negyedik haláleset a helyszínen Csernozemszki volt, akit a tömeg agyonvert. Bűnügyi szempontból is van egy érdekesség: 1974-ben felboncolták Barthou maradványait, amikor

\* \* \*

Mongólia szívében, az Arhangáj megye Öndör Ulaan járásában lévő Gol Mod nevű helyen tárták fel a belső-ázsiai térség eddigi legnagyobb hun temetkező helyét. Az ideai ásatási szezon végén, novemberben szenzációs leletekről adtak hírt a mongol hírforrások. Az ásatást az Ulánbátor Egyetem professzora, Dijmádszav Erdenebátor vezette, aki az elmúlt évtized egyik legismertebb szaktekintélyévé vált.

A régész elmondása szerint a hun királysír feltárásán tíz éve, 2001 óta szinte folyamatosan dolgoznak. A lelőhely Gol Mod 2 néven vált ismertté. Még 2000-ben a közelben, a Hunuj-folyó partján, szintén egy Gol Mod nevű helyen francia-amerikai-mongol expedíció végzett feltárást, ahonnan páratlan hun királysírra leltek. A jelenlegi temető, vagyis a Gol Mod 2 attól nem túl messze, a Hanuj-folyó mellett van, Öndör Ulaan járásban és az onnan előkerült leletek még a fenti leleteket is túlszárnyalták.

A kutatók a sírokat i.s.z. 80-100 körülre datálták, az északi hun állam idejére, amikor már külön északi és déli főkirály (sanjü) uralkodott a kettévált hun birodalmi területeken. A régészek — a sír mérete alapján — úgy vélik, hogy az királyi temetkező hely lehetett, hiszen a környéken eddig 200 sírt azonosítottak be, köztük volt egy nagyon gazdag előkelő sír és mellette 27 kis sír sorakozott.

A sírból előkerült leletekből a régészek arra következtettek, hogy valóban egy hun királyt temettek oda, a sztyepei birodalmi központba. A sírból ugyanis sok hintó maradvány, nemesfémből készült ékszer, valamint a túlvilági élethez szükséges állatsontok kerültek elő, de az elhunyt mellé temetett szolgálk sírjai is azt erősítik meg, hogy királlyal állunk szem-

kiderült, hogy a minisztert egy rendőrpisztolyból kirepült golyó ölte meg és nem a macedon terrorista volt ezért felelős.

A jugoszláv királyi látogatást a francia-kisantant szövetség megerősítés céljából szervezték meg akkor amikor a Versaillesben lefektetett nemzetközi rend már a porban hevert. Röviddel a királygyilkosság előtt a hitleri Németország kilépett a Népszövetségből és bejelentette, hogy megkezdje a hadihajók építését. Ezeket a híreket Nagybritannia és Franciaország minden kommentár nélkül tudomásul vette. De azért valamit kell tenni ugye? Ha a nagy fiúval (Németország) nem mernek újat húzni, akkor a kicsin (Magyarországon) verik el a port. Pierre Laval az új francia külügyminiszter és a „mintakép demokrata” Benes csehszlovák külügyminiszter azt az aljas tervet dolgozták ki, hogy a marsaillesi király-gyilkosságot Magyarország nyakába varrják, ezzel lerombolják Magyarország nemzetközi tekintélyét, s ugyanakkor egyenlőség jelet tesznek a magyarok nyíltan kifejezett határrevíziós törekvései és a terrorizmus közé. Nem volt tagadható az a tény, hogy a szerb dominált Jugoszlávia kényszerített szlovénok, horvátok, bosnyákok, macedonok és albánok nem érzik jól magukat a délszláv államban, önállóságot követelnek. Ez az általános elégedetlenség kényszerítette a királyt arra, hogy feloszlassa a parlamentet és bevezesse a királyi diktatúrát 1929-ben. A Magyarország elleni vád nem az volt, hogy magyarok követték el a királygyilkosságot, hanem az, hogy a megcsontított ország támogatást nyújtott a délszláv belgrád-ellenes terroristáknak. A hamis vádakot a világszervezet elé hozó diplomátákat egy kellemetlen meglepetés érte amikor meghunyászkodás helyett egy bátor és tehetséges diplomatával, Eckhardt Tiborral találták magukat szembe.

Folytatjuk  
 Kroyherr Frigyes

# =HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK=HÍREK

ben. Erdenebátor elmondta: még várni kell a pontos eredményekre, hogy egyes tárgyról többet tudjanak meg.

A hun sírból míves üveg poharak is előkerültek, melyek a római birodalomban készültek. Korábban más tárgyak is utaltak arra, hogy a mai Mongólia területére is eljutottak a Földközi-tenger medencéjének termékei. Ez azt valószínűsíti, hogy fejlett kereskedelem volt az eurázsiai térségben.

Erdenebátor azt is elmondta, hogy ilyen nagyméretű sírokat eddig még sem Mongóliában, sem Oroszországban sem találtak, sőt egész Belső-Ázsiában nem ismert ilyen méretű hun sír. Az elmúlt húsz évben az egész ország területén tártak fel hun temetőket és áldozati központokat. Még egyetlen sírból sem került elő épen 6-7 hintó. A régészek úgy vélik, hogy összesen 12-14 kocsi lehetett a sírban, de sajnos nem mindegyik maradt teljes épségben. Sajnos az elhunyt holtteste csak részben maradt meg, mivel a talajvíz tönkretette a csontvázat, de néhány áldozati szertartásra utaló jel is eltűnt az idő során.

Az idei szezon eredményeként a régészek hatvan ládát pakoltak tele leletekkel. A téli szezonban restaurálják azokat és a közeljövőben valamelyik mongol múzeumban kerülhet kiállításra a sok látogatót vonzó kiállítás.

\*\*\*

A naponta elfogyasztott vízmennyiség szerepét játszhat a vércukorszint szabályozásában, így aki elegendő vizet iszik, annál a cukorbetegség kialakulásának is kisebb az esélye — állítják amerikai kutatók.

A cukorbetegséggel foglalkozó Diabetes Care című szaklapban megjelent kutatás szerint a megfelelő mennyiségű folyadék — lehetőleg víz — fogyasztása a 2-es típusú cukorbetegség kialakulásának megelőzésében is segíthet. A jelenség hátterében a vazopresszin nevű hormon (más néven antidiuretikus hormon, ADH) áll, amely a szervezet vízvisszatartásának szabályozásában vesz részt. Amikor a szervezet nem megfelelően hidratált, a vazopresszin szintje megemelkedik, és ennek hatására a vesék kevesebb vizet választanak ki. Ezzel egyidejűleg a hormon a májat vércukor-termelésre serkenti, és ez hosszú távon az inzulintermelő képesség és az inzulinválasz csökkenéséhez vezethet.

A csaknem egy évtizedig tartó, a folyadékfogyasztási szokások és a vércukorszint közötti összefüggéseket feltérképező vizsgálatban több mint 3000 egészséges, 30 és 65 év közötti felnőtt vett részt, akik a kutatás kezdetekor kivétel nélkül normál vércukorszinttel rendelkeztek. Kilenc év el-

teltével a résztvevők körülbelül negyedénél (800 főnél) alakult ki 2-es típusú cukorbetegség, vagy enyhe vércukorszint-emelkedés. Az is kiderült, hogy a napi szinten legtöbb vizet (fél-1 liter között) fogyasztóknál a cukorbetegség kockázata kb. 30 százalékkal alacsonyabb volt, mint a legkevésbé vizet fogyasztóknál. A kutatók vizsgálták más folyadékok, pl. alkohol vagy cukros üdítőitalok bevitelét is, csakúgy, mint az egészséget érintő egyéb tényezőket, pl. a testsúlyt és a mozgás mennyiségét, de figyelmen kívül hagyták a táplálkozási szokásokat.

A kutatás újabb szemponttal egészítette ki a vízfogyasztás fontosságára vonatkozó ismereteinket, de nem tudott egyértelmű ajánlásokat adni a 2-es típusú cukorbetegség megelőzéséhez szükséges vízfogyasztás mennyiségéről. Fontos kiemelni, hogy a vízfogyasztás önmagában nem csodaszer: a vízbevitel és a táplálkozás egészének összefüggéseire is érdemes figyelmet fordítani, és ezek feltárása további kutatások feladata lesz.

\*\*\*

Tiszteld az ételt — ez a Wafu séfje, **Icsikava Jukako** filozófiája. A fenntarthatóság elvét maximálisan megtestesítő étterem csak tagokat szolgál ki, akiknek haza kell vinniük a maradékot, ha véletlenül többet rendeltek a kelleténél. Az utcáról betérő, értetlenkedő vendégeket egyszerűen elutasítják.

„Maguknak nincs szükségük rám, nem akarok maguknak főzni, ennyi” — ezzel utasítja el egyik legexkluzívabb étteremének vezetője azokat a vendégeket, akik csak úgy beesnek az utcáról. A Wafu a Slow Food mozgalom képviselőjeként lassú, ráérős étkezést kínál a vendégeknek. Kizárólag csak a tagokat szolgálják ki, és tőlük is elvárják, hogy előre közöljék, mennyire éhesek — Jukako asszony eszerint porciózza ki az adagjukat.

A tányéron tilos maradékot hagyni, ezt olyan sértésnek tekinti a séf asszony, hogy törli az illetőt a taglistáról. Ajánlatos műanyag ételhordót (persze csakis többször használatos) hozni a vacsorához, és a maradékot hazavinni. Ekkor viszont harminc százalék kedvezmény illeti a környezettudatos vendéget.

A Wafu elutasítja a nyugatias szemléletet — a név egyébként békés szellőt jelent. Az étlapon csak néhány fogás szerepel, ám az mind „büntudatmentes”, ahogy a tulajdonos és egyben séf, **Icsikava Jukako** fogalmaz beköszöntőjében. A pazarlás kerülésén túl a fogások Jukako szabályai szerint glutén-, liszt-, tejtermék-, és tojásmentesek, nem tartalmazhatnak finomított cuk-

rot. Az alapanyagok organikus termelőtől származnak, és lehet válogatni a vegán (mindenfajta állati származéktól mentes) vagy a vegetáriánus (szimplán húsmentes) étkek között.

*Tiszteld az ételt és tiszteld a forrását: a természetet!* — ez a lényege a Wafura jellemző, keleti ételfilozófiának, amely mind nagyobb távolságba kerül a modern nyugati életstílustól. Az európai civilizáció történetében először dokumentálható, hogy a fejlett világban többen küzdenek túlsúllyal, mint ahányan a fejlődő országokban éhezéssel. A WHO szerint előbbiek másfél milliárdan vannak, utóbbiak egymilliárdan. Egy közelmúltbeli felmérés szerint az Európai Unióban az élelmiszer 25-42 százaléka végzi a kukában, miközben naponta 17 ezer gyerek hal éhen a szegény országokban.

A japán kultúrában ismert a mottainai fogalma, amelynek lényege, hogy semmi sem igazán a miénk, tehát nem is engedhetjük kárba veszni. A szigetországban szigorúan büntették, ha az iskolás gyerekek ételt hagytak a tányérjukon. A zen buddhista kolostorok pedig azt hirdették, hogy az adományként kapott minden szem rizzsel el tudnak számolni. A pazarlás kerülése a Wafuban a beszerzés és a főzés minden fázisában megfigyelhető. A minimális számú fogást kínáló étlap nem teszi szükségessé óriási raktárkészlet fenntartását — aminek jelentős része menne a szemétkosárba a szavatossági idő lejártával. A zöldségmosó vizet főzéshez is használják, a maradék rizsből gombóc készül.

A gondosan válogatott, figyelemmel és törődéssel készített finomságok minden falatjában megjelenő wafu étoszt ezért sokan magasztalják, mások azonban idegenkedve szemlélik a fogyasztói társadalom kényszerét elutasító Jukako asszony stílusát. Ők többnyire nem is mennek át a szigorú tagfelvételen, így aztán átbaktatnak a pár lépésre található másik japán étterembe, amelyet a rigorózus séf exférje vezet — aki bárkit kiszolgál.

\*\*\*

Az Orosz Űrügynökség az európai és az amerikai űrügynökséggel is egyeztet egy holdbázis megépítéséről — írta az orosz Rija Novosztyy újság.

**Vlagyimir Popovkin**, az Orosz Űrügynökség vezetője szerint a tartós emberi jelenlét a Holdon megoldható, és az számos előnnyel jár. Ezek között említette a sarki kráterek vízjégkészletét és a technológiai előrelépést, amelyet egy emberes holdbázis megvalósítása jelentene. Mindehhez persze komoly nemzetközi összefogás szükséges, ami nem lenne példátlan, hiszen az orosz, európai és amerikai űrügynökségek a Nemzetközi Űrállomás esetében tartósan együttműködnek.

Az elmúlt években az oroszok nem jeleskedtek a Hold kutatásában, míg

amerikai, európai és távol-keleti szondák közül több is meglátogatta azt. A közeljövő orosz tervei között viszont továbbra is szerepel a Hold, Luna-Glob és Luna-Resource néven két űrszondát is küldenie a Holdhoz 2020-ig. A tervezett bázis ideális helyszín lehetne az emberek és robotok közötti kutatási együttműködés tesztelésére, aminek fontos szerepe lesz majd az emberes Mars-expedíció során.

Az oroszok terve olyan szempontból is érdekes, hogy a NASA nemrég mondta le az emberes visszatérést a Holdra. Ha esetleg mégis megvalósulna az ötlet, az komoly előrelépés lehetne a tervezett emberes Mars-expedíció felé, nemcsak a technológiai fejlesztések, hanem a nemzetközi együttműködés terén is.

\*\*\*

A következő tíz évben világszerte hatszázmillió munkahelyet kellene létrehozni a társadalmi béke fenntartása érdekében — közölte a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet, amelynek legújabb felmérése azt mutatja: a gazdasági válság miatti munkanélküliség különösen a 15 és 24 év közötti korosztályt sújtja.

Idén világszerte 200 millióra emelkedik a nyilvántartott munkanélküliek száma, ami 27 milliós növekedés a világméretű gazdasági válságot megelőző időszakhoz képest — közölte a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO). Az ILO felmérése szerint az országok túlnyomó többségében a foglalkoztatottság messze elmarad a 2008-ban elmélyült válság előtti szinttől. A legfejlettebb ipari államok közül csupán Ausztráliában és Németországban sikerült növelni a munkaviszonyban állók arányát a válságot megelőző időszakhoz képest, minden más fejlett országban a globális recesszió előtti szint alatt vagy azon a szinten áll a foglalkoztatottság.

A válság különösen nagy erővel sújtja a 15 és 24 év közötti korosztályt. A regisztrált munkanélküliek száma ebben a korcsoportban az idén várhatóan 74,8 millió lesz, ami 4 milliós növekedés 2007-hez, a válság előtti utolsó teljes évhez viszonyítva. A fiatalok munkanélküliségét csupán három fejlett ipari országban — Ausztriában, Németországban és Svájcban — sikerült visszaszorítani a 2007-es szint alá.

A szervezet a davosi Világgaazdasági Fórumon mutatja be új felmérését, amelyből a Spiegel című német hír-magazin ismertett részleteket vasárnap jelentett számában. E szerint a munkaügyi szervezetnél azzal számolnak, hogy a következő tíz évben világszerte összesen 600 millió munkahelyet kellene létrehozni a társadalmi béke fenntartása érdekében.

\*\*\*

Svájc legrégebbi privátbankja, az 1741-ben alapított Wegelin pénteken jelentette be közleményében, hogy az amerikai adóhatóságok és a cég közötti egyre fenyegetőbb helyzetnek a következményeként radikális lépésre szánják el magukat, az ügyfelek és munkatársaik döntő többségét kiszervezik egy új bankba, a Notenstein Privatbankba, amely a Raiffeisen 100 százalékos tulajdonába kerül. Az amerikai ügyfelek a Wegelin brand alatt maradnak, a cég folyamatosan együttműködik az amerikai adóhatóságokkal egészen az adócsalási ügy lezárásáig — írja a Reuters.

A 270 éves múltú visszatekintő svájci Wegelin privátbank a hírek

szerint a nem amerikai üzletágát egy külön cégbe (Notenstein Privatbank) szervezi ki, mivel úgy találták, hogy csak így védhetik meg az ügyfélbázisuk többségét adó ügyfeleket. A Wegelin az amerikai adóhatóságok ténykedésének első áldozata, a példátlan lépés azt jelenti, hogy az ügyfelek és a vagyon többsége, 21 milliárd svájci frank kerül át az új cégbe, ami teljes egészében a Raiffeisen leányvállalata lesz.

A döntés közvetlen előzménye az volt, amikor január elején az amerikai adóhatóságok vádat emeltek három Wegelin alkalmazott ellen, akik feltételezhetően segítettek amerikai ügyfeleknek abban, hogy 1,2 milliárd dollár értékű vagyont elrejtssék az amerikai adóhatóságok elől. Január 3-án a hatóságok **Urs Frei, Michael Berlinka és Roger Keller** ellen indítottak pert, azzal vádolva őket, hogy amerikaiaknak segítettek titkos számlákat nyitni, hogy az ne legyen látható az adóhatóság számára.

A Wegelin már a vizsgálat elindításakor is együttműködött az amerikai adóhatóságokkal, több hónapot töltötték azzal, hogy megvizsgálják az amerikai ügyfelek számláinak elmúlt 10 éves előéletét, amerikai jogászokkal közösen pedig felkészültek a pereskedésre, mint elmondták a hatóságok által bírált időszakban a svájci jog irányadó passzusait nem szegték meg.

Feltételezhetően a Wegelinnél is látták, hogy az amerikai ügy a vártnál sokkal súlyosabb hatásokkal járhat, főleg igaz ez a cég reputációjára, ezért döntöttek úgy, hogy szétválasztják a bankot, és az ügyfelek és munkatársak többségét, az egész európai üzletágat kiszervezik egy új brand alá, hogy az ne lehessen érintett az ügyben. A svájci privátbankok szövetségének főtájkára szerint, még ha a bank maga nem is vetkes az adócsalási ügyben, az amerikai szituáció a bank minden üzletágában jogi bizonytalansági érzetet kelthet, ami egy ilyen bank esetében döntő jelentőségű.

A vezetők továbbra is a székükben maradnak, a Wegelin pedig egészen az amerikai adóhatóságokkal folytatott tárgyalások végéig kitart, a felelősséget pedig vállalják az ügyben. A Wegelin felsővezetőinek egyike, **Konrad Hummler**, aki az egyik legbefolyosabb bankár elmondta, hogy nagyon nehéz döntés volt számukra a tevékenységük kiszervezése, és eladása, hiszen a cégben egy egész élet munkája volt.

A bank honlapján található közlemény szerint a rettentő módon bonyolult és a bank fennállását fenyegető szituáció miatt nem találtak más megoldást, mint hogy az amerikai ügyfeleket kívül mindenkit egy új bankba szervezzenek ki, ami már új tulajdonossal folytatja tovább a működést. A Raiffeisen volt az, aki segítséget nyújt ebben a helyzetben, a frissen alakult leányvállalatuk a korábbi Wegelin ügyfeleket és alkalmazottakat átveszi, akiknek 70 százaléka svájci, 30 százaléka európai. A Reuters számításai szerint mindössze 1,5 milliárd svájci frank lehet, ami megmarad a Wegelinnél, hiszen ezek a számlák köthetők amerikai ügyfelekhez.

A Raiffeisen privátbanki oldalon nagyon komoly lehetőséghez jut a tranzakció által, hiszen a saját leányvállalata lesz Svájc legrégebbi privátbankja, a Wegelin volt ügyfeleivel és az alkalmazottjaival egyetemben.

## TARCUTTA HALFWAY MOTOR INN

magyar vezetés alatt várja magyar vendégeit.  
Szálljanak meg Sydney és Melbourne között félúton!  
Olcsó, modern szobák,  
úszómedence, BBQ., játszótér festői környezetben.  
Az étteremben magyar ételek is kaphatók!  
**Tóth Éva és Zoltán szeretettel várja önöket.**  
Telefon: (02) 6928-7294 Fax: (02) 6928-7128  
Email: halfwaymotel@bigpond.com  
**Hume Highway, Tarcutta**

**Fogászati  
rendelő**

497 New South Head Road  
**Double Bay 2028**

Bejelentkezés telefonon:  
**02 93620058**  
Nyitva a hét minden napján!

Sürgősség esetén 0418620477  
Hétvégén magyarul is beszélünk!

# A XVI. Magyar Kultúra Napja Gála ideje

## Találkoztak a lelkek

A díszvendég Ausztrália és az Európai Unió himnusza, valamint a Szózat énekletével végződött a XVI. Magyar Kultúra Napja Gála, amelyen több alkalommal szívbemarkolóan érzékelhette a 12 országból érkezett közel ötszáz vendég, hogy a nemzet tagjai együtt a szülőföldön, érzelmileg valamennyien már a határok nélküli Európában ünneplik a magyar kultúra születésnapját. A kulturális esemény hat országból érkezett rendezőinek zökkenőmentes együttműködése bemutatja, az „anyaország éltető figyelme” hogyan alakítható át konkrét együttműködéssé, a kapcsolatok szabadságában benne rejlik azok fejleszthetősége, a társadalmi megosztottság erősödése és a leszakadó régiók, népcsoportok mellett az esélyegyenlőség napi gyakorlatának finom, de egyértelmű formáit.

A számos tekintetben példamutató esemény érezte mindenki, hogy már nincsenek végek, nincsenek első és másodrendű polgárok, és Prótagoras után szabadon elmondható: az ember, a tudás és a munka a mértéke mindennek, mint ahogy azt is – vitatkozva az athéni szónokkal – , hogy a közösségért, huzamos időn át végzett önzetlen munka eredményeként kiérdemelt elismerés akkor is komolyan vehető, ha ahhoz nem kapcsolódik pénz. A Magyar Kultúra Napja törvénybe iktatott napján, alapvetően önkéntesek, és a korábbi években avatott lovagok anyagi hozzájárulásával megvalósult gála rendezői – a nehéz körülmények ellenére és több remélt erkölcsi támogatás hiányában is – olyan programot állítottak össze, amelyen sugárzott a szeretet, a tisztelet és a megbecsülés.

Öt kontinens magyarjait megszólító esemény felépítése és célja újabb személyiségek számára tette megtapasztalhatóvá, kételkedőket meggyőzve, hogy az érdekek Janus-arcú, sivár kapcsolatainál sokkal fontosabb, és felemelőbb az emberi értékek megbecsülése. A rendezők – az úvidéki néhai Dániel József, a Magyar Kultúra Lovagja gondolatait élve – remélik, hogy a távozó vendégek döntő többsége az egymás iránt érzett és tanúsított megbecsülés frissen szerzett élményeiből tudnak tartalékolni valamit a hétköznapokra is.

## Együtt ünnepelt a nemzet

A gála – ebben az évben első alkalommal – már rendezők és közreműködő partnerek oldalról is példát mutatott a magyar nemzet kulturális egységesítésére, hiszen az alapító rendezők, a Falvak Kulturájáért Alapítvány és Honvéd Kulturális Egyesület, valamint társrendezőként a Böszörményi László Alapítvány és a Csurgóforrás Alapítvány mellett a határon túli szervezetként jelent meg a szlovákiai Bodrogköz Kulturájáért Polgári Társaság, a romániai Erdély, Kultúra Határok Nélkül Egyesület, és az ukrainai Ukrán-Magyar Kulturális Együttműködési Társaság. Az emigráció magyarországi rendező svédországi Ághegy – Liget Baráti Társaság, és a díszvendég az ausztráliai Újdélwelsi Magyar Szövetség képviselte. Az előzőeken kívül a cím adományozásánál köszönhetjük az úvidéki Prijateljstvo-Barátság Szerb-Magyar Kultúrtársaságot, és a zágrábi Zrínyi Miklós Cserkészcsapatot, valamint a következő évi gála díszvendégsége meghívóját átvevő Burgenlandi Magyar Kultúregyesületet. Ezen közösségek, valamint a gálán megjelent további közel 100 civilszervezet vezetői, jeles személyiségei a magyar kultúra valódi „hídfői”, amely szervezetek és személyek tevékenysége által létrejöhetnek a kapcsolatok elmélyítéséhez, az új értéket létrehozásához, a magyar nemzet fejlődéséhez szükséges hidak.

Tíz év után a külügyminisztérium és a nemzetpolitikáért felelős vezetők erkölcsi támogatásának hiánya sem befolyásolta a rendezőket abban, hogy a kultúra területén konkrét példát mutassanak Magyarországra és a szomszédországok kiegyensúlyozott kapcsolataira, az uniós és regionális érdekek érvényesítésére, a hazai nemzetiségek és a határon túl élő magyar közösségek támogatására.

A Kultúra Lovagja elismerés kezdeményezése a település nyugdíjas klubjától a Nemzeti Erőforrás Minisztériumig, és az alapján annak adományozása a néhány száz lelkes település polgárától, az ország miniszterelnökéig az esélyegyenlőség mások által is követhető (követendő) példája, amelyet a múlttal való egyenes, korrekt szembenézés alapján a „nemzet lelkiismeretként” adományozott elismeré-

sek, és ezzel az életművek közös ápolásának szándéka tesz igazán emberivé. A gála megtapasztalhatóvá tette azt, hogy biztosítható a vidék esélyegyenlősége és azt is, ha van akarat a legkisebb település is bevonható társadalmilag kiemelkedő eseményekbe. A halmozottan hátrányos helyzetű térségek képviselőinek gálán való megjelenése, és a velük való érdemi együttműködés hozzájárulhat önbecsülésük és a település – térség megtartó erejének fokozásához.

A gála az esélyegyenlőség konkrét bemutatása mellett egyértelműen láthatóvá tette a kisebbségek pozitív szerepét a kétoldalú nemzetközi kapcsolatokban akkor, amikor az alapítvány éves értékteremtő és kapcsolatépítő tevékenységének vázlatos ismertetése mellett a szlovák kultúrát is ápoló Huták Virágai Népdalkör bemutatójának tapsolhattunk, később a hazai szlovák, német, bolgár és horvát nemzetiségű, valamint a Kárpát-medence valamennyi országából a magyar kultúra jeles személyiségeinek elismeréséhez gratulálhattunk. A rendezékek találkozási mellett a gála kulturális értékét emelte a 80 éves Zágrábi Magyar Kultúrkörnek adományozott Örökség serleg elismerés, valamint ünnepélyességét fokozta Magyarországon a horvát nemzetiség kultúráját ápoló Zrínyi kadétek és a zágrábi magyar cserkészek díszelgése, amelyek egyben a kisebbségi oktatási és kulturális intézményrendszer fenntartásának fontossága is bizonyítéka.

A rendezvény – a szakmai támogatás hiányában is – bebizonyította, hogy a magyar kultúra és nyelv határainak megerősítése a határok átjárhatóságának biztosítása mellett a pártpolitikai felülemelkedni képes együttműködési formák létrehozásával megvalósítható. A Gála, mint a kárpát-medencei civilszervezetek találkozásának ünnepe, megerősíti a kezdeményező Falvak Kulturájáért Alapítványt abban, hogy javaslataival járuljon hozzá állami szervezetek munkamódszereinek korszerűsítéséhez.

## Három a magyar igazság és egy a ráadás

Az ausztráliai magyar kultúra eseményeit és ünnepeit bemutató vetítés fogadta a vendégeket, amelynek vé-



Ámon Antal szaval, előtte a tablón Péntes János híres könyve bevezető oldalának költeményével

gén a rendezvény Pásti József – az Ikervári Általános Művelődési Központ igazgatója, a Magyar Kultúra Lovagja bevezető gondolataival kezdődött. Első himnuszuk „Boldogasszony Anyánk” énekletével fogadta a közönség a Koronaőr Egyesület és a történelmi díszegység által bevonuló Szent Korona másolatát, külön köszöntve az ausztráliai magyar közösségeket.

Nick Ferenc a Falvak Kulturájáért Alapítvány kuratóriuma elnöke, a Kultúra Lovagrendje alapítója ünnepi köszöntőjében a vezetők és közösségek köszöntése mellett ismertette az önkéntesség európai évében végzett értékteremtő munkát, azok felsorolásánál az év kiemelkedő értékteremtésének tekintette – ami szerinte a világon egyedülálló – hogy 5 ország 18 különböző vallású és művészi szintű alkotójával Keresztutat készítettek és adományozták a vasvári Szűz Mária kegyhelyre. Ehhez hasonlóan egyedülállónak tartotta azt is, hogy létrehozták a Kultúra Lovagrendje Múzeum és Levéltárát. Az európai kulturális együttműködés jövőjének alapjainak lerakásának tartotta a kuratórium elnöke azt, hogy a Falvak Kulturájáért Civil-hálózat egyre szélesedő nemzetközi összefogással, negyedik alkalommal rendezte meg az Európai Kultúra Ünnept (Európai Kultúra Napja szeptember 20.) eseménysorozatát, amelynek fontos szerepet szánunk a „Duna

stratégia” megvalósításában. A Cigány Kultúra Napja megrendezésével a „Romastratégia” sikeréhez kíván az alapítvány konkrét munkával hozzájárulni. Az uniós együttműködés fokozása érdekében megszervezték a Kulturális Önkéntesek Napját, valamint megalapították és első alkalommal adományozták az „Együtt Európáért” érem és plakett nemzetközi elismeréseiket.

A kétoldalú nemzetközi kapcsolatok területén kiemelte, hogy az alapítvány az év során a magyar nemzet kulturális összefogása mellett mindent megtett a hazai nemzetiség támogatásáért, mert annak sikere megerősítette őket abban, hogy felemelt fejjel és hazai nemzetiségeink segítségével támogassák a határon túli – elsősorban a magyar kultúra és nyelv határára élők – identitásának megőrzését, és anyaországi kapcsolataik gazdagítását. A „Kulturális önkéntesség” és az „Önkéntesek a béke szolgálatában” című kiadványainkkal népszerűsítették a Kultúra Lovagja címet, és a Tisza forrásvidékét, míg a „Kézfogás a Kárpát-medencében” című kiadvánnyal a kétoldalú nemzetközi kapcsolatokra mutattak példát. A magyar nemzet határon átívelő, hatékonyabb összefogása érdekében „négyeshatármenti” közművelődési küldetéssel megalapították a Böszörményi László Alapítványt (Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében) és a Csur-



Elnöki beszámoló



# díszvendégei az ausztráliai magyarok!

gőfórrás Alapítványt (Vas megyében).

A hazai települések támogatása területén említette, hogy alkotásainkkal berendeztük a Tolna megyei Szakályt. „Dolgozz és imádkozz!” keresztet adományoztak a főváros XI. kerületének, és református lelkészük sírhalmára kopjafát Kovácsvágásnak. Dunai Nemzetközi Alkotóközösségük által a Zentai csata emlékművét avathatták a vajdasági Magyarokanizsán. Az isaszegi Ady Endre-szobor adományozását ellentételező önkormányzati támogatással segítették a magyar kultúra és nyelvhatár védelmét.

Jelenlegi és a közeljövő feladataiként említette, hogy a telekesi római katolikus templom felújítását támogatják kétkezi munkával és művészi alkotómunkával. Faluház építésébe kezdenek Aranyosapátiban – ott, ahol már a kisebbség a többség – és elvállalták Magyarország e halmozottan hátrányos helyzetű térségében a Felső Tisza-völgye Gazdasági Információs Központ létrehozását, amelyre alapozva példaértékű gazdasági programokat terveznek indítani. Tevékenységük összefoglalásaként említette az alapít-

Wass Alberttől: „Cseréljük föl kizsákmányolóink erkölcsét a régi jól bevált magyar erkölcsre, nyújtson valóban testvérkezet minden magyar minden magyarnak, és az Úristen erőt ad újra. Így építhessünk együtt egy szabad és igaz Magyarországot.” Végül a rendező szervezetek nevében – hagyományosan – Artúr király szavaival kívánt kellemes percek a gála vendégeinek: „Lovagokat ne érje gyász, hírük apáról fiúra, anyáról leányra száll.”

A köszöntő zárásaként a *Huták Virágai Népdalkör* „E drága föld” és a „Szeretet dalát” énekelte, majd az ausztráliai magyar kultúra képviselőiben – Gáspár András előadásában – Ruttkay Arnold: *Az akácok nem válaszolnak* című költeményének örvendhetett a közönség.

## Örökség-serleg

Az „Örökség-serleg” elismerést Rákó József a *Magyarország Felfedezői Szövetség* elnöke, a magyar kultúra lovagja, Túrkeve polgármestere, dr. Szabó Zoltán az Egyetemes Kultúra Lovagja alapító lovagja, és Gaál Zoltán a svédországi *Ághegy-Liget*



vány – dr. Jáki Ferenc alapítólovagjától kölcsönzött – jelmondatát: „Amíg az ekevas szánt, fényes marad, ha közben kopik is, de ha szögbe akasztják, rozsdás lesz, még ha vadonat új is!”

Köszöntő összegzésében idézett a Gálán a *Magyar Kultúra Lovagja* címmel posztumusz elismerésre kerülő

Baráti Társaság elnöke adta át a Zágrábi Ady Endre Magyar Kulturkörnek, a Regölyi Régészdtábornak és a pécsi Majtényi József Felfedező Csapatnak.

Novák Gyula Rákóczifalva-i kisbíró köszöntötte a díszvendégeit, Ausztrália magyarságát. Ámon Antal vezetésével Szigeti-Sugár Éva, Babucs



Az ausztrál asztal: Szigeti-Sugár Éva, Babucs Kriszta, Gáspár András, Ámon Antal

Kriszta és Gáspár András közreműködésével versekkel, énekkel, rádióhangjátékkal, és fotóvetítéssel illusztrált színes programot a riportbeszélgetés tette emberközelivé.

★

A Gála második részének nyitányaként Bodza Klára és Murányi Zsigmondné Bodnár Mária a magyar kultúra lovagjai, a cím jelöltjeként Szvorák Katalin és Birinyi József köszöntötte Ausztrália magyarjait és a Gála résztvevőit. A „daloló lovagok” bemutatkozásuk zárásaként a Gála vendégeit is megénekeltek.

Az ünnepség fénypontja a Kultúra Lovagjainak avatása volt. A Kultúra Lovagja cím a civilszervezetek legmagasabb elismerési formája. Az elmúlt 13 évben közel 1500 civilszervezet, önkormányzat és intézmény állított sikeresen jelöltet, így 4 földrész 23 országa 520 állampolgára vehette át az elismerést. A Kultúra Lovagjai konkrét munkájukkal azt mutatják be, hogy a válságokkal terhelt, számos elemében önpusztító, értéktelenség árját gerjesztő és terjesztő világunkban is érdemes embernek maradni. Az elismertek életét nem a siker, hanem az értékek vezérik. A közösségek által kezdeményezett, és az alapítvány által adományozott cím lovagias életút elismerése, amelynek értékét az elismert személy emberi gazdagsága, példamutatása, és társadalmilag értékes munkája, a jelöltállító közösség tevékenységének pozitív hatásai, valamint az adományozó alapítvány hitelessége és értékteremtése adja. Ezt az értéket



Gáspár András

jelentős mértékben fokozzák az elmúlt években elismert személyiségek és a Kultúra Lovagrendje egyre hatékonyabb működése. Az elismerés adományozásának zárásaként a vajdasági Zsoldos Rudolf, a magyar kultúra frissen avatott lovagja harmonikával kísért énekével először elgondolkodtatta, majd önfeledten megénekelte a közönséget.

Ausztrália üdvözetének átadásaként köszöntőt mondott Ámon Antal úr, majd az egyházashetyei Zörej Zenekarral együtt díszítették szalagjukkal a Kultúra Lovagrendje zászlaját. A főrész zárásának meglepetés eseményeként a Magyar Nemzetörök Országos Szövetsége elnök-parancsoka dandártábornoki kinevezést adott át a gála főrendezőjének, Nick Ferencnek.

A gála zárórészének ünnepélyességét a történelmi díszegység bevonulásával fokozta. A program első eseményeként a párházi *Huták Virágai Népdalkör* harmadjára is megénekelte a közönséget, dalsokkal köszöntötte Ausztráliát, és a Hegyköz nevében kérték a magyar közösségekre Isten áldását.

A zárszóban „magyar kultúra tábornok” feltette e kérdéseit: Szolgált-e a gála Kárpát-medence békéjéért, és mit üzen a gála a világnak? Majd ismertette, hogy a magyar vidék mai helyzetében nem tehetik meg, hogy elkeserednek. Nekik mindig és minden körülmények között optimizmust kell sugározniuk, és amennyiben senki sem támogatná törekvéseiket, akkor is találkozhatnak az általunk adományozott emléktáblák, szobrok avatásánál, templom és faluház szentelésénél. Ezt követően Nejszmák Emma az Egyetemes Kultúra Lovagja, a rahói Ukrán Magyar Kulturális Együttműködési Társaság elnöke és Sziij Istvánné a Csurgóforrás Alapítvány elnöke ajándékokat és könyveket adott át az ausztráliai magyar kultúrát

bemutató csoport képviselőjének, Ámon Antal úrnak, amelyet a 67. születésnapját ünneplő Csendes Ferenc festőművész, a magyar kultúra lovagja, alkotásával egészített ki.

Végül Nick Ferenc átadta a 2013. évi gála díszvendégségére szóló meghívóját Zsótér Iris úrhölgynek, a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület elnökének.

★

Rendezvényünk zárásaként a közönség felállva hallgatta meg a díszvendég Ausztrália himnuszát, majd közösen a Huták Virágai Népdalkörrel elénekelte a Szózatot, végül a türkevei Nagy Dóra Ildikó, a Chorda Kórus érettségi előtt álló tagja, zenei kísérlet nélkül, hatalmas sikerrel adta elő az Európa Unió himnuszát.

A nemzeti imádságok elhangzása után a bálterem előtti lépcsőn emlékfutó készült, majd meglepetős programként a Bakator Népzenekar hívogatta a közönséget a lovagi koccintásra. Az ismerős dallamok hallatán összeértek a lelkek, a 12 országból érkezett közönség tiszta szívvel köszöntötte egymást – néhányan énekeltek is – és gratuláltak az elismerésben részesülteknek. Elismeréssel állapíthattuk meg: mint, ahogy a nép művészetének tisztaságát senki sem szennyezheti be, úgy a lelkekben vittek magukkal a résztvevők, És hirdeti a Kultúra Lovagrendje ezen a napon megjelenő kalendáriuma – a Magyar Kultúra Napja Gála és a Kultúra Lovagja kitüntetését ethoszát.

A gála szervezői és a vendégek egybehangozva sikeresnek ítélték a rendezvényt, és bíznak abban, hogy ez a magyar nemzetet a maga természetességében, organikus összefogó rendezvény – mint az Európai Unió példaértékű eseménye – elnyeri az erkölcsi és anyagi támogatottságot, és hogy ahhoz való további feltételek megteremtése a következő évben kedvezőbb lesz.



Örökség serleg átadása

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



## Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068  
szolgálati

A victoriái kerület lelkipásztora Dézsi Csaba

Lelkési hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

[www.hungarianreformedchurch.com](http://www.hungarianreformedchurch.com)

E-mail: [melbref@gmail.com](mailto:melbref@gmail.com)

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

MELBOURNE (VIC)

2012. február 12-én vasárnap d.e. 11 órakor

ISTENTISZTELET,

a North Fitzroyi Magyar Templomban

Igét hirdet: Dézsi Csaba

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

12 órától ebéd a templom melletti Bocskai Nagyteremben

minden kedden 12 órától Biblia óra a Gyülekezeti teremben

Honfitársainakat szeretettel hívjuk és várjuk

**Február 25-én szombaton este 7.30 órától**

**Zenés, Táncos multság**

**SYDNEY STRATHFIELD(NSW)**

2012. február 12-én, vasárnap de. 11.30 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

**ADELAIDE (SA)**

2012. február 12-én, vasárnap de. 11 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerdán du. 2.30 órakor BIBLIAÓRA

Mindenit szeretettel hívunk

**BRISBANE (QLD)** 2012. minden vasárnap d.e. 11. órakor

ISTENTISZTELET

150 Fourth Avenue, Marsden, a marsdeni Magyar Házban

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

Minden hónap negyedik vasárnapján délután 2 órakor

a St. Paul's templomban St. Paul's Terrace, Brisbane

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

**GOLD COAST — ROBINA**

minden hónap harmadik vasárnapján du. 2 órakor

ISTENTISZTELET

Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc

Cottesloe Drv. and University drv. sarok Robina

Kényelem, idő, munka és anyagi előnyök mellett,  
rendezze születésnap, névnapi, családi, baráti  
összejöveteleit a vasárnapi ebédidők alatt a  
Bocskai nagyteremben. (12 és 15 óra között)

Bővebb felvilágosításért hívja:

Dézsi Csaba lelkipásztort 0414-992-653,

vagy Csutoros Csaba főgondnokot

9439-8300 telefon számon.

# REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771

## KÉPEK A MÚLT HETI SZÁMUNK VASÁRNAPI ISKOLA ÉVZÁRÓJÁHOZ



*Körtési János szaval*



*Makkai Márta a Bocskai teremben*



*Bartha testvérek énekelnek, Blanka, Boglárka és Biborka*

S  
Z  
Ü  
R  
E  
T  
I

M  
U  
L  
T  
S  
Á  
G

**Február 25-én**  
Szombat este 7 órai kezdettel a  
**Bocskai Nagyteremben**  
123 St. Georges Rd .North Fitzroy  
**VJ HULLÁM ZENEKAR**  
Belépő vacsorával  
**25 dollár**  
Asztal foglalás  
Csutoros Csaba 9439 8300    Dézsi Csaba 0414 653 9439    Benedek Ilona 0417 740 347

*Barátainkat, támogatóinkat szeretettel várjuk*

## Karácsonyi koncert a Bocskaiban



*Toldi Bianka énekel*



*A kis Dean (Gyenes) Oliver hegedül, anyukája és kishuga figyeli*

## Szabadtéri istentisztelet és piknik Silvanban



*Spurigán János főzi a finom gulyást*

Szentmihályi Szabó Péter (Magyar Hírlap)

### Sarkosan fogalmazva

Az ember azt hinné, mindenki szereti a békét, az emberiség történetében azonban eddig a béke két háború közötti erőgyűjtést jelentett. A háborúból nagyon sokan élnek és gazdagodnak ma is, jól bevált technikák léteznek arra, hogy népeket, vallásokat, osztályokat egymás ellen hergeljenek egy új, „igazságos” háború érdekében. A béke hívei leginkább azt szeretnék, hogy hagyják őket békén, ne riogassák, fenyegetés, tüzeljék, leckéztessék, konzolidálják. Azt hiszem, a magyarok többsége a békét, a nyugalmat, a kiszámítható jelent és jövőt szereti. Hiába rágalmazzák, hogy genetikusan alattvaló a természeté, és az sem igaz, hogy izgága és mindig elégedetlen. Ha a magyar ember megérzi, hogy „oda-fent” az ő érdekében politizálnak, méltányos és nagyvonalú lesz, örül a legkisebb sikernek és személyes fájdalom minden kudarc. Szabó Dezső egy Tisza István miniszterelnöknek írt levélben a rosszul fizetett tanárok védelmében írta 1910-ben: „De meg kell gondolni, hogy a Himnuszt éhes hassal csak egy bizonyos ideig lehet énekelni.” Ma sok ember üres hassal is eljön, hogy élénekelje a Himnuszt, és soha többé nem akar vöröset látni. Békét akar, nyugalmat, gyarapodást, és megértette, hogy ezt a nemzeti kormányt meg kell védelmeznie a külső és belső rágalmak és támadások ellen. Ha a kormányra

azt mondják, hogy nacionalista, akkor a magyarok többsége pontosan tudja, hogy ez mit jelent a globális hatalom kíméletlen kiépülése idején. Ha ezt a kormányt sarokba szorítják, marad az üres has, és a Himnuszt helyett jön az Internacionálé. Kőlcsey Ferenc így írt a Parainesisben: „Mert tudd meg: e szóban — haza, foglaltatik az emberi szeretet és óhajítás tárgyainak egész öszvessége. Oltár, atyáid által Istennek építve: ház, hol az élet első örömeit izleled: föld, melynek gyümölcse feltáplált: szülőid, hitvesed, gyermekeid, barátid, rokonaid s polgártársaid: egytől egyig csak egészítő részei annak.” Ezért a hazáért vonulunk fel.

\*\*\*

A rosszindulatú ostobaságnak még több mint két éve van, hogy elérje az agyhalottak ingerküszöbét (bennünket, nemzetieket szoktak ilyen kedvesen jellemezni), ezért nem is foglalkoznék K. Ákos Kossuth-díjas agyhalott újabb förmedvényével, úgy látszik, nem tudnak békében nyugodni. Maradjunk annyiban, hogy M. Tamás a 168 óra vezércikkében leszögezte: „Orbán Viktor helyzete reménytelen. De az országnak még van esélye a stabilitásra. Nélküle.” Ne firtassuk, hogy Magyarország és Európa hol tartana a balliberális összeesküvés nélkül, ha őket levonjuk, még mindig van a félmilliárdból legalább 450 mil-

lió európai, aki tisztességesen dolgozna (ha hagynák, akik önmagukat szociáldemokratának, liberálisnak, zöldnek nevezik, mert joguk van hozzá, hogy nagyot hazudjanak, pontosabban emberi joguk). M. Tamás említett vezércikkében Orbán Vikort nevezi persona non gratának Európában és Amerikában, Magyarország népének túlnyomó többsége más véleményen van, és szerencsére 2014-ig nincs esélyük a balliberális „demokratáknak”, hogy kisebbségi véleményüket törvényerőre emeljék. Ennél cifrább a Népszabadság egyik cikkének két mondata: „A lényeg az, hogy a nemzetközi sajtó ismét felfedezte Budapestet. Itt, a szerkesztőségben is sűrű a vendégjárás, a külföldi kollégák a Népszabadság újságíróinak véleményére is kíváncsiak.” (Dési András, január 12., csütörtök.) Mármint a külföldi „kollégák” az utóbbi huszoneg évben valamilyen rejtélyes okból nem tartottak sűrű vendégjárást a konzervatív, keresztény, jobboldali, nemzeti sajtó szerkesztőségeiben, mi több, egyáltalán nem. Az elvtársi lapoknál tájékozódtak, ami teljesen érthető. Ma is így van: pontosan tudjuk, kik és kiknél „tájékozódnak”. Ha tehetnék, azonnal behívnák a testvéri szovjet csapatokat vagy bármely erre vállalkozó nemzetközi haderőt. Meg kell védeni az agyhalottakat, akik ideiglenesen tartózkodnak hazánkban, öröklakásban, de inkább öröklakásban.

## Kiállítás nyílt Wollongongban

„Collections of hopes and dreams”  
címmel.

5 országból, 14 személy részvételével. Kurátor: Éva Castle. Feldolgozza az emigráció e csoportjának reményeit és eredményeit az új hazában, a II. Világháborútól, napjainkig.

A résztvevők közül 7 magyar, ezért szeretnénk, ha minél többen értesülneek erről az eseményről.

A kiállítás március 4-ig tart nyitva. Helyszín: **Wollongong City Gallery, Burelli & Kembla Str sarkán.**

Nyitva: hétköznap 10-től-17-órát, hétvégén 12-től-16-órátig.

## Magyar állampolgársági eskütétel Adelaideben.

Avagy hogyan lesz a székely, —  
románból magyar?

Talán ismerős az a mondás, ami a 2000-es évek elején vált ismertté az erdélyi magyarral kapcsolatban. Így szól: *Mikor lesz az erdélyi magyarból román? Akkor, amikor felmegy Budapestre!* Ugyanis némely egyének a háta mögött így beszélnek róla, hogy ez a román!

Ezt, a szétszakítottság és a hosszú évtizedekig tartó különélés miatt előidézt téveszmét hivatott megváltoztatni, illetve jóvátenni az új magyar törvényhozás, amely megalkotta a külhoni magyarok magyar állampolgárságának törvényét.

Január 17-én, kedden délelőtt 10 órai kezdettel került sor az Adelaidei Tiszteletbeli Magyar Konzulátuson arra az egyedi eseményre, amikor magyar állampolgársági esküt tehetett református gyülekezetünk gondnoka, **Barkó László** és felesége, **Iréneke**. Erdély születésként 22 évet kellett várniuk a magyarországi rendszerváltás után arra, hogy a magyar politikum törvényt hozzon az elszakított területeken élő magyarok állampolgársága helyreállítását illetően. A Magyarok Világszövetsége kemény küzdelmet vívott hosszú évekig annak eléréseért, hogy ezt a szégyenteljes mulasztást helyreállítsák. Amíg más közép-, és kelet-európai népek egy gyors törvényhozással megoldották a külföldre szakadt nemzetrészeik állampolgársági igényeit, addig Magyarország volt kormányja a 2004-es népszavazáson arra bízta állampolgárait, hogy NEM-el szavazzanak ebben a kérdésben.

Istennek hála, az új magyar kormány tagjai ezt a trianoni átkot megerősítő szégyenletes kudarcot helyrehozták a magyar állampolgárság visszahonosítására vonatkozó törvénnyel, amely eredményeként minden magát magyarnak valló egyén, aki Magyarországon kívül él, de felmenői között voltak magyar állampolgárok, — jogosult a magyar állampolgárság megszerzésére gyorsított eljárással.

Sokan vagyunk ebben a helyzetben, hogy magyar létünkre ausztrál és más állampolgársággal rendelkezünk im-

már, de magyarral még nem. *Istennek legyen hála azért, hogy amit gonosz kezek megakadályozni próbáltak, az most helyére kerül.*

**Sikó Anna**, Magyarország Ausztrália-i Nagykövete, **Domaniczky Endre** főkonzul és **Tóth Katalin** Adelaide-i tiszteletbeli konzul jelenlétében került sor Dél-Ausztrália Államban az első magyar állampolgársági eskütételre, melyet, hisszük több is követ nemso-kára.

Bátorítjuk honfitársainkat arra, hogy vegyék a fáradságot és igényeljék a nekik kijáró magyar állampolgárságot, nem is azért csupán, hogy egy Európai Uniói útlevelük legyen, de azért, hogy a széles nyilvántartásban ne 10 millió magyar szerepeljen, hanem 12-13 millió. Ugyanis a nemzetegyesítés fogalma immár nem csupán a szűk Kárpát-medencére érhető, de szélesebb körben is. Globálizálódó világunk kihívásai és lehetőségei feljogosítanak arra, hogy világmagyságságban gondolkodjunk.

Álljon itt végezetül az új magyar alkotmány első bekezdése: *Isten, áldd meg a magyart!*

**Szabó Attila lelkész  
Adelaide**

## Kedves Támogatóink!

Még lassan a 4 hónap is gyorsan eltelik amikor az ember elfoglalt és az újabbnál, újabb benyomások követik egymást. Magam részéről úgy érzem az idő elrohan, habár családom nem egészen ért velem egyet.

Mindenek előtt szeretném hálás köszönetemet kifejezni támogatóinknak hisz amióta eljöttem közel 2,500 dollár jött be az Alapítvány számára.

Fogadja kérem mindenki ezért hálás, szívből jövő köszönetemet a pénzt itt fogom átadni Csaba testvérnek, így kb. 22,500 dollárt sikerült át adni összesen amióta megérkeztem. Több terv van a pénz használatára erről legközelebb részletesen és csak imádkozni tudok, hogy ez tovább is menjen. A gazdasági válság sajnos az egész Kárpát-medencében igen érezhető.

Az élet itt jelenleg nagyon elfoglalt részemről is, próbálom befejezni az elkezdett munkákat idáig már több mint 200 gyerek és munkatárs részvételű kezelésben, ami sokkal többet vett igénybe mint azt, hogy „nyisd ki a szádat”.

Az a tény, hogy a 4 hónapból amíg Ausztráliától távol vagyok 3 hónapot itt töltök azt hiszem magáért beszél. *Én is nem egyszer elfáradok, de még is úgy érzem, amit én itt viszonzásul kapok mindent megér.*

Nem csak a lelki feltöltődés, a gyerekek szeretete, a sok szép látni való, de részt venni nem mint egy kívülálló ennek a fantasztikus szervezetnek az életében.

# KRÓNIKA

gyerekek előszeretettel „készítenek csuszkalással” is okozhat problémát akár egy ficam, vagy törés formájában.

Az iskola szünet alatt más házból is jöttek gyerekek Dévára, akik közül sok nehéz szívvel ment el innen.

**Még egyszer hálás köszönet a sydneyi diákok befogadásáért, a sok szép élményért, amit nyújtottál nekik. Székelyföldet nem hiszem valaha is elfelejtenék.**

Az alapítvány lelke Csaba testvér és amikor ügyes bajos dolgai miatt távol van a gyerekek bizony hiányolják, de valakinek gondoskodni kell arról honnan jön a pénz a számlák fizetésére stb. Ezért életben vágóan fontos mindannyiunk összefogása és ki ki segítése sok cseppből lesz a tenger is. Szeretnék egy verset közölni, amit ma egy 17 éves fiú adott kezembe, hogy olvassak el amit Csaba tv.nek írt. Jól ismerem a sorok íróját és szívből szóló szavai bizony engem is igen megalattoltak.

## ÖNNEK — AKI NEKEM SEGÍTETT — CSABA TESTVÉRNEK.

*Sok mindent Neked köszönhetek, Azt is, hogy ma tudok helyesen írni. És Téged szeretve hálát ad a lelkem, Hisz Te tanítottál, hogy nem kell félni.*

*Rám néztél és biztonságban éreztem magam,*

*Szemeid szeretet sugároztak a szívembe,*

*Sárba estem, s Te felemeltél boldogan,*

*És lényemet karjaid közé zártad székelyföldön.*

*Előtted, a szegénység világa borított engem,*

*S, úgy tűnt, hogy sorsom porrá válik csendesen.*

*Egy valós zordon káosz volt az életem,*

*Miközben testvéreim veszekedtek egy apró száraz kenyéren.*

*Ó, gondolni sem akarok a sebeimet okozó múltra,*

*Hiszen még több fájdalmat okozna az én kicsiny szívemnek.*

*Hanem Rád tekintve, Neked örömben mosolyogva,*

*Megköszönjem az együtt megtalált, életre szóló kincseket.*

**Segarceanu Radu  
Déva.**

Radu egy nagyon szeretetreméltó fiatal ember, akire méltóképpen büszke lehet Csaba testvér. Még több verse van nálam, Radu az utolsó Világ Ifjúsági Találkozó is résztvett egy másik fiúval innen, és kevés az a szentmise amin nem ministrál.

Végezetül csak annyit szeretnék mondani, ha visszatérem Sydneybe közlöm adományozóink listáját. Még nem adtam fel annak a reményét, hogy Csaba testvér ismét ellátogasson Ausztráliába.

**Drága Csaba testvér tudom a jövő héten lesz a születésnapod kérlek fogadd mindannyiunk szívből jövő jó kívánságait és áldjon meg Téged az Úr egy hosszú életen át!**

**Sok sok szeretettel Eszter az ausztrálai magyarok nevében.**

BridgeBLUE Comfortfood  
BridgeBlue & Comfortfood presents:

# Nosztalgia karneval EDDA (Pataky Attila)

With the best evergreen music  
+ Dj Gary:) and Pityu

**EDDA**

Date:  
**03.03.2012**  
Saturday 7pm!

Broadcasted by  
the Hungarian TV tv2.hu

At the entry:  
Welcome chocolate

Venue: 760. Boronia Rd, wantirna. Melbourne  
Tickets: 97548579 Veto Olga, 95601270 Szabó Edit  
event-crew.com.au +61424683627 | bridgeblue.com.au +61292699119 | comfortfood.com.au +61297681101



Balról jobbra: **Sikó Anna** nagykövet asszony, **Barkó Irénke**, **Barkó László**, **Tóth Katalin** adelaidei tiszteletbeli konzul.

## SPORT

## Ne urazzatok!

Születésnap beszélgetés a 80 éves „Frank haverral”

Amikor felkérték a Magyar Szó legutóbbi karácsonyi ünnepségén „Árok Ferenc urat”, hogy adja át a díjakat a fiatal újságíróknak, csak annyit dörögött maga elé, miközben botorkált ki a széksorok között, hogy „Ne urazzatok!”. Szerdai beszélgetésünkön kiderült, hogy hivatalosan sirnek sem kell hívni, mint eddig tettük sokan, mert ő Ausztráliától nem lovagi címet kapott azért, mert felvirágoztatta az ausztrál labdarúgást, hanem állami elismerést, ami „csak” utódja a királyság megszüntetése óta Ausztráliában nem osztogatott lovagi titulusnak. Tisztelni lehet, de a tiszteletkörüktől egyenesen irtózik. Fair play díjra sem vágyott, inkább jól hátsón akarta rúgni az ellenfeleket, miközben őt agyonütni sem lehetett.

— **Kalapáti Ferenc** készített **Árok Ferencről** egy dokumentumfilmet a *Tiszától az óceánig* alcímmel. *Így 80 évesen visszagondolva mi élt Önben szebb emlékként, a Tisza, vagyis a gyermekkor, avagy az Óceán, tehát Ausztrália, a legnagyobb sikereinek a helyszíne?*

— A Tisza partján lett elültetve bennem minden, így a labdarúgás szerete is. A nagyanyámé volt az első ház a töltés mellett, tehát én majdnem házigazda voltam, amikor ott futballoztunk a töltésoldalon. Az egyik legjobb élményem viszont az óceán megfogolása volt. Egy óriási nagy hajóval jöttünk először haza Ausztráliából, úgy, hogy körbeutaztuk vele a világot, fel egészen Kanada csúcsáig, közben megálltunk 19 állomáson, Honoluluban, Hollywoodban stb. Az első két évben — ennyire szólt eredetileg az ausztráliai megállapodásom — csak erre az útra spóroltunk, mert nagyon régi vágyunk volt, hogy körbeutazzuk a világot. Azután visszahívtak, és végül kint ragadtunk 24 évig.

— *Hogyan lett az ausztrál válogatott szövetségi kapitánya?*

— A szövetség elnöke, egy nagy tekintélyű görög milliomos, **Sir Arthur George**, aki pénzért vette a lovagi címét, egyszer meghívott kávéra. Akkor már rég tanítottam a St. George-Budapest edzőit, indítottam egy futballakadémiát. Az ausztrál válogatott az angolok ellen készült három barátságos meccsre. Utoljára, amikor egymás ellen játszottak, az eredmény 15:1 volt az angoloknak. Az elnök nem engedhetett meg magának egy ilyen szégyent. Azt mondta, elküldi a szövetségi kapitányát Mexikóba az ifiválogatottal, ha én megígérem, hogy nem kapunk minden meccsen 4-5 gólt. Én nagy pofával azt mondtam, hogy legalább egy döntetlenünk lesz. Olyan nagy volt a felháborodás azért, mert elküldte az edzőt, hogy két nagyon jó klub megtagadta, hogy adjon nekem játékost. Én nem is akartam őket, mert már előre elterveztem, hogy öten az én csapatomból játszanak, öten a magyar zsidó csapatból. Három és fél hónapunk volt felkészülni. Ez volt pályafutásom legnagyobb kihívása. Egy semmiből létrehozott csapattal az angol válogatott ellen kiállni. Olyan edzéseket tartottam, hogy én is féltem, agyonütöm a játékosokat. Az első meccs 0:0 lett, a második meccset elvesztettük 1:0-ra, egy szabálytalanul megadott góllal, a harmadik meccs pedig 1:1 volt. Ezek után ha a barnára azt mondtam, hogy zöld, akkor az zöld volt.

— *Sir Árok Ferencként szokták emlegetni idehaza, de senki sem tudja*



*pontosan, honnan ered ez a megnevezés...*

— Az, hogy sir, az nem igaz, ezt kitalálta itthon valaki, és aztán így terjedt el. Állami kitüntetést kaptam, ami már nem egyenlő a sűrű ütessel, mert az már nem létezik Ausztráliában. A köztársaság megszüntette, mert az a királysághoz tartozott. Nem az angol királynő adja már át ezt, hanem a helytartója, az ausztrál tengeri flotta legmagasabb beosztású tisztje. 1990-ben kaptam meg ezt a kitüntetést, az indoklás szerint azért, mert az ausztrál labdarúgás felvirágoztatása a kezeim között történt meg. Pénz nem jár vele, de meglehetősen nagy elismerés, pláne egy idegennek. Egy évben volt egy felmérés, hogy ki a legnépszerűbb, kinek a neve jelent meg a sajtóban, a televízióban a legtöbbször. Az államelnök után én voltam a második. Mindenhol úgy köszöntek, hogy Frank, mate, vagyis haver, ami annak a jele, hogy befogadtak. Aki csak ért valamit, gratulált ehhez a kitüntetéshez.

— *A magyar válogatottal is többször hírbe hozták, például amikor Szepesi György volt az MLSZ elnöke. Mi volt igaz ebből?*

— Szepesivel nagyon jóban voltunk, állítólag ő szeretett volna szövetségi kapitánynak, de valószínűleg lebeszélte róla. Magyarországon még egyetlen idegen edző sem volt sikeres. Kibeszélnék, kibabrálnak mindenkivel. Lásd az erdélyi **Böloni Lászlót**, aki egy kiváló edző, de végül ő is lebógott.

— *Egy akkori, vagyis 1989-es MTI-hírben, amiben a Szepesi és az Ön tárgyalásairól tudósítanak, az áll, hogy nehéz lesz megszerezni, mert olyan szerződést kötött az ausztrál válogatottal, hogy a bevétel tíz százaléka Önt illeti meg.*

— Ez hülyeség. Épp fordítva volt. Egyszerre voltam a St. George-Budapest és a válogatott edzője, és a csapat vezetőségéből néhány ellenlábasmag alig várta, hogy befeketítsen, mert előtte rajtakaptam őket csalásokon. Hogy kihúzzam a méregfogukat, a válogatottal olyan szerződést kötöttem, hogy a fizetésem 60 százaléka a klubomnak megy szponzorálás címén. Ezután akkora lett a csönd, hogy csak na. Megint borzasztóan szerettek. A Novi Sadnál egyszer öt évig úgy dolgoztam, hogy nem kaptam fizetést, meg eladtam a kocsimat, hogy kifizessem a játékosaimat. Aztán, amikor végre lett pénzünk, az elmaradt béremért egy táskával kellett hogy elmenjen a feleségem (én épp Rómában voltam), kaptam vagy hárommilliót egyszerre.

Engem a pénz sosem érdekelt igazán.

— *Ehelyett mi érdekelte?*

— A kihívás. Meg tudom-e csinálni, amit más nem tud? Tudom-e jobban csinálni, mint tegnap? Meg tudok-e valósítani valami újat? A '88-as szöuli olimpiai játékokra úgy készítettem fel a csapatot, hogy mindenki azt mondta, ez örült. Volt olyan edzés, ahol 100x100 méter sprintet csináltam a játékosokkal. Volt, hogy 6x1500 méter kellett futniuk, mértük az időt, és mindenkinél odatettük az orra elé, hogy mennyit ér. Jugoszlávia, Nigéria és Brazília volt velünk egy csoportban. Kimondtam a torna előtt, hogy biztos továbbjutunk. Azt mondták, hülyéskedek. A FIFA-ülésem egy funkcionárius odajött, hogy nagyon tisztelnék miniket, hogy idáig eljutottunk, és örülnének, ha nekünk tudnák adni a fair play díjat. Azt feleltem, „we want to kick the shit of everyone”, szebben mondvá mindenkit fenébe fogunk rúgni. A pasas el is küldte a szövetségnek, hogy én mit mondtam, akik nevettek, hogy hát ilyen az Árok, ez ő, és kész. Aztán megvertük Nigériát és Jugoszláviát, és csak Braziliától kaptunk ki. Továbbjutottunk a csoportból, de összesorsoltak minket a későbbi győztes Szovjetunióval.

— *Hogy motiválta a játékosait?*

— A sikerrel. Azzal, hogy megvertünk szinte mindenkit. A világ bajnok Argentínát például 4:1-re. Hogyan csináltuk? „Úgy, ahogy ő mondta. Tehát azt kell csinálni, amit mond. Aki nem akarja, elmehet.” Ezt nem én mondtam, hanem a csapatkapitány, Kosmina, egy lengyel származású fickó, aki megölte volna az apját, anyját egy győzelemért. De nem ment el soha senki. Úgy csinálták, mint egy gépezet. Ezt élveztem én, nem azt, hogy mit adtak érte. Fizettem volna, hogy ott legyek Szóulban. Az olimpiai faluban jöttem hozzám az ausztrál különítmény más sportágainak szövetségi kapitányai, hogy eljőnnék-e kicsit beszélgetni az övéikkel. Háromszor hívott meg az úszóedző, pedig ők világverők voltak.

— *Mit mondott nekik ilyenkor?*

— Mindig arról beszéltem, hogy álmotni kell arról, amit az ember nem tud ébren megcsinálni, egészen addig, amíg el nem hiszi, hogy képes rá. Aki mindig arról álmodozik, hogy jaj, istenem, ettől kikapok, akkor ki is fog kapni. Beadtam ilyen dolgokat, és ez működött. Az én játékosaimtól azt kérdeztem: akarnak-e 12-en lenni a pályán? Azt mondták, az lehetetlen. Mondom, nem lehetetlen, ha tudtok annyit futni, mintha eggyel többen lennétek, és

még marad erőtök megkérdezni az ellenfelet: na haver, mi van, nem bírod?

— *Hűséges típusnak tűnik. 14 évet volt a Novi Sadban, 14-et a St. George-Budapestben, közel 60 éve él a feleségével, és a Magyar Szóhoz is nagyon régóta ragaszkodik. Utóbbihoz miért?*

— Egész más időket éltünk akkoriban. Mi hazajártunk, amikor mentünk be a szerkesztőségbe, este pedig alig akartunk elmenni. Nem volt olyan nap, hogy legalább öt-tíz vagy még több ember ne várta volna meg az első példányokat a nyomdából. Na de azt, főleg Vébelnek, a pipásnak az idejében, ne adj' isten, hogy valaki öléltte a kezébe vette volna. Akkor kitört volna a világháború. Én, aki abban az időben soha nem voltam szerkesztő, többször leállítottam a nyomdagépet, ha találtam az újságban hibát. A mi időnkben a Forum-klubban sosem volt hely. Igaz, én mindig le tudtam ülni Gál Laci bácsihoz, a Magyar Szó egyik alapítójához, mert szeretett velem sakkozni. Ő volt a legnagyobb arkangyalom. Ha jött egy lektor, hogy valami nem stimmel a szövegemben, ő azt mondta, menjen a fenébe, ne bántsa őt, az anyja szavait használja.

— *A Jegyzetek a karosszékekben című rovatában, aminek a helyén ma ez az interjú megjelenik, sűrűn közül különféle statisztikákat. Nézzünk most is egy statisztikát: a 80 év az kb. 29200 nap és 700800 óra. Mennyi volt ebből a munka, mennyi a pihenés és a szórakozás?*

— Pihenésből volt a legkevesebb. Én nagyon jól alszok, de keveset. A szórakozásból sem volt sok. Állandóan két-három munkát csináltam. Újságíró és edző. Klubigazgató és edző. Edző és szövetségi kapitány. Még a munkás tanács elnöke is voltam. Mindig minden időm be volt osztva. Soha, de soha ki nem hagytam edzést. Sem betegség miatt, sem másért, hacsak nem küldtek épp el valahova. Amikor a Novi Sadnál **Hugo Rusevjanin**, a szakve-

zető úgy gondolta, hogy én már túl biztosnak érzem a helyem, odahozott mellém két edzőt, hogy azok majd letörlik a szarvamat. Az egyik egy spliti volt, Arapovi. Egyszer zuhanyzás közben azt mondja valakinek, elég már ebből az Árokból, ha máshogy nem megy, akkor el kell törni a lábát. Én ezt meghallottam. Amikor pár nap múlva vége lett az edzésnek, azt mondja, gyereünk egy kicsit kikapuzni. Játsoztunk egy fél órája, amikor megcsúsztam, és ő belém jött úgy, hogy a térdem kiment a helyéből. Úgy hoztak haza. Másnap reggel fogtam két lécet, sínbe tettem vele a lábam, és úgy bicegtem be az edzésre. A pasas két nap múlva elment vissza Splitbe, mondván, ezt nem lehet agyonütni sem. Alkoholista voltam a munkát illetően. Megszállottan csináltam.

— *A születésnapján a szerbiai parlament aelnöke is jelen lesz, pedig család társaságban ünnepelnek. Nikola Novakovi ugyanis az Ön veje. Sportról vagy politikáról beszélgetnek többet?*

— Ő egy rendhagyó figura, majdnem semmi köze az igazi politikához, annyira becsületes, normális, hogy megkérdeztem: mit keresel köztük? Azt mondja, ő sem tudja, bedobták. Igazából a lányom dobta be, aki nagy politikus volt. Ő volt az egyik alapító tag a G17-ben, de aztán ráunt, és kilépett. Nekem nagyobb ünnep volt a születésnapomnál a keddi nap, mert akkor volt egy éve annak, hogy megoperálták a feleségemet. Tavaly ilyenkor öt-hat hónapot adtak neki, miután megműtötték hasnyálmirigyrákkal. Az egyik unokám, **Léna** Svájcban van, makrobiológus. Nem akarta megmondani, mekkora az IQ-ja, de aztán kiderült, hogy 186. Ő arról írja a doktorátusát, hogyan alakul ki a rák. Ha ezzel három-négy évvel ezelőtt kezd el foglalkozni, akkor talán az elmúlt évünk nem a betegségről szólt volna. Mondam Lénának, ha ezt tényleg megírod, akkor meg is van a Nobel-díjad.

(Magyar Szó)



## A Bedák-testvérek

Nem akármilyen ökölvívókkal gazdagodik a Croydon-i East End Boxing Club: a Bedák testvérek, Zsolt és Pál próbálja meg Ausztráliában folytatni Európában már sikeres profi pályafutásukat.

Zsolt a 2004-es olimpián képviselte Magyarországot, míg Pál 2008-ban követhette testvérét, aki korábban, 2004-ben ifjúsági világ bajnok volt, 2005-ben pedig a felnőttek között szerzett világ bajnoki ezüstérmet.

A profik között talán Zsolt nevezhető eredményesebbnek, mert 2009-ben az European Super Bantamweight és az Inter-Continental Super Bantamweight súlycsoportban is WBO bajnok volt.

Pál egyébként Flyweight súlycsoportban bokszolt, vagyis nem má-

zás óriásokról van szó, hanem 50 kilós villám-emberekről.

A Bedák testvérek február közepén érkeznek meg Melbourneben és új edzőjük, Brian Butler, erőnlétüktől függően mihamarabb ringbe szeretné látni a magyar fiúkat.

A terveket szerint Bedákék eleinte a Croydon Hotelben lesznek elszállásolva, ám Mr. Butler szeretné, ha a testvérek ideiglenesen esetleg egy magyar család gondoskodását élvezhetnék. Minden tanácsot, ajánlatot szívesen fogadna. Telefonszáma: (03) 9725-6888.

Lapunk is figyelemmel fogja kísérni Bedákék itteni szereplését. Jó lenne ha első ringbe lépésükkor zúgna a „Hajrá magyarok”.





Február 13. hétfő	Február 14. kedd	Február 15. szerda	DUNA WORLD	Február 17. péntek	Február 18. szombat	Február 19. vasárnap
<b>A műsoridőt magyarországi időzónában adjuk</b>						
00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:30 Telesport 00:35 Hogy volt?! Sinkovits Imre. A műsor vendégei: Ablonczy László, Kubik Anna, Sinkovits Marianna, Sinkovits-Vitay András 01:30 Kábulat (2008) Lengyel játékfilm 03:15 Magyar történelmi arcképcsarnok Károly Róbert (1308-1342) 03:30 A lényeg 03:55 Velence 04:05 Élő népzene 04:35 Mese 04:40 Hol volt, hol nem volt 05:00 Család-barát 05:55 Ma reggel 09:00 Robog az úthenger 6/2. Magyar tévéfilm-sorozat (ff.) 09:45 Fókuszban a tehetség 1.: Mohai Bálint, fagottművész 10:05 Anno - Mesél a Filmhíradó. Kitelepítések, lakosságcsere 10:30 Natura - Budapest természeti értékei 11:00 Térkép 11:25 Este 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 100 éve történt. 12:05 100 éve történt: Királyért és hazáért! 12:20 Kívánságkosár 14:15 Katolikus Krónika 14:40 Arcélek - Gál Sándor író, költő, Kassa 14:55 Gazdakör 15:00 Töredékek 15:30 Térkép 15:55 Élő népzene 16:25 Natura - Budapest természeti értékei 16:55 Kárpát expressz 17:20 Duna anix 17:35 MESE 17:45 Mazsola és Tádé 18:00 MM A megoldások magazinja 19:00 Híradó 19:30 Közbeszéd 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 Szósz! - a magyar nyelv szava-borsa 20:55 Anno - Mesél a Filmhíradó Kitelepítések, lakosságcsere 21:30 110 ÉVE SZÜLETETT JÁVOR PÁL. Valamit visz a víz (1943) Magyar játékfilm (ff.) Rendezte: Oláh Gusztáv, Zilahy Lajos. Szereplők: Jávor Pál, Karády Katalin, Pápay Klára. Zilahy Lajos regényéből. A folyó egy eszméletlen fiatal nőt sodor magával. A halászok megmentik a vízbefúlástól, de nem tudják mi történt: baleset vagy öngyilkosság? Anada titokzatos szépsége felkavarja a férfiak életét... Zilahy Lajos regényének filmváltozata a két háború közötti magyar filmgyártás kiemelkedő alkotása. 23:00 125 ÉVE SZÜLETETT CSÁTH GÉZA. Szép magyar novella. Csáth Géza: A varázsló kertje. Egy testvérpár, mint a nevezetes Witman fiúk, felidéznek a gyerekkor csodáját, azt a fantáziavilágot, melyben a szépség és a szörnyesség kézenfogva járnak. A novellát Gálffi László olvassa fel. 23:30 Térkép	00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:30 Telesport 00:35 Este 01:05 Kívánságkosár 03:00 Robog az úthenger 6/2. Magyar tévéfilm-sorozat (ff.) 03:40 Kárpát expressz 04:10 Élő népzene 04:40 Mekk Elek ezermester 04:45 Mazsola és Tádé 05:00 Család-barát 05:55 Ma reggel 09:00 Robog az úthenger 6/3. Magyar tévéfilm-sorozat (ff.) 09:45 Fókuszban a tehetség: Razvaljajeva Anastázia - hárfaművész 10:00 Magyarország 2000 - A Püski család 10:35 Natura - A természet magazinja 11:00 Térkép 11:25 Este 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 100 éve történt: Levelet hozott a posta! 12:20 Kívánságkosár 14:05 Sportaréna 15:00 Gazdakör 15:10 Töredékek: Szerzetesrendek a középkori Magyarországon 15:35 Térkép 16:00 Élő népzene 16:30 Natura - A természet magazinja 16:55 Kárpát expressz 17:20 Duna anix 17:40 MESE 17:45 Mazsola és Tádé 18:00 MM A megoldások magazinja 19:00 Híradó 19:30 Közbeszéd 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 Magyarország története: Az Aranybullától a tatárdúlásig 20:30 Talpalatnyi zöld 20:55 Magyarország 2000 - A Püski család 21:30 Szent Kristóf kápolnája (1983) Magyar tévéfilm Rendezte: Némere László. Szereplők: Bodnár Erika, Gobbi Hilda, Páger Antal, Temessy Hédi. Budapestről egy dunántúli faluba érkezik egy fiatal restaurátornő, a kápolna képének felújítására. A falu lakói szeretettel fogadják a megoldatlan magánélete elől menekülő festőnőt. Különösen mély kapcsolat szövődik közte és a bölcs, öreg falusi esperes között. Kettejük sorsnak alakulása, változása kapcsán feltárul a festőnő magánélete, és fény derül a kápolna rejtett titkaira. 23:10 Kunok, ha összefognak. Magyar dokumentumfilm. Összefoglaló a Kunok I. Világtaglalkozójának karcagi, kiskunhalasi, kiskunfélegyházi és ópusztaszeri eseményeiről. Benne: a halasi redemptios huszártábor, a kiskunhalasi Kun Kapitány beiktató ünnepség, Kun Emlékhely avatás Opusztaszeren a Nemzeti Történelmi Emlékhely avatás A világtalálkozóhoz kapcsolódó bácskossuthfalvai vajdasági program. 23:30 Térkép	00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:30 Telesport 00:35 Este 01:05 Kívánságkosár 03:00 Robog az úthenger 6/3. Magyar sorozat (ff.) 03:45 Kárpát expressz 04:15 Élő népzene 04:45 Mekk Elek ezermester 04:50 Mazsola és Tádé 05:00 Család-barát 05:55 Ma reggel 09:00 Robog az úthenger 6/4.: Magyar sorozat 09:40 Fókuszban a tehetség: Namoradze Niclas, zongoraművész 10:05 Múlt-kor 10:30 Delta Ismeretterjesztő magazin 11:00 Térkép 11:25 Este 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 100 éve történt Császári, királyi, udvari szállítók 12:20 Kívánságkosár 14:15 Új nemzedék Szegletkő gyermekotthonon 14:40 Arcélek - Bethlen Farkas, Verőce polgármestere 14:55 Gazdakör 15:05 Töredékek 15:30 Térkép 16:00 Élő népzene 16:30 Delta 16:55 Kárpát expressz 17:25 Duna anix 17:40 MESE 17:45 Mazsola és Tádé 18:00 MM A megoldások magazinja 19:00 Híradó 19:30 Közbeszéd 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 Kézjegy Máthé Erzsébet. 20:45 Múlt-kor 21:10 Egy kolozsvári művész Bécsben. A Chelu Iván Péter néven 1955-ben Kolozsváron született, Jehan Calvus álnéven alkotó bábművész, író, festő, az egykori romániai ellenzéki mozgalom ismert alakja jelenleg Bécsben él. 21:30 Bertold Brecht: Rettetés és inség a harmadik birodalomban (1980) Magyar tévéfilm. Antifasiszta dráma. Valójában 24 rövid egyfelvonásos: dermesztő pilanatképek a náci Németországból. Sohasem adják egyben az egészet. Most 6 jelenetet dolgoztak fel: 1. Népközösség (Újvári Zoltán, Bubik István). 2. Feljelentés (Hámori Ildikó, Hetényi Pál). 3. Krétakereszt (Bánsági Ildikó, Farady István, Madaras József, Várady Vali, Bösze György). 4. Jogorvoslat (Hársányi Gábor, Öze Lajos, Horváth Sándor, Avar István, Sarlai Imre, Láng Györgyi). 5. A zsidó feleség (Margitai Ági, Andorai Péter). 6. Spicli (Tordy Géza, Jobba Gabi, Kubik Anna, Forgács György). 23:00 Volt egyszer egy regényhős, akit P. Howardnak hívtak. Varsányi Ferenc rendező filmje a népszerű ponyvairó, Rejtő Jenő életének legendáriuma. 23:30 Térkép	<b>Február 16. csütörtök</b> 00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:30 Telesport 00:35 Este 01:05 Kívánságkosár 03:00 Robog az úthenger 6/4. Magyar sorozat (ff.) 03:40 Kárpát expressz 04:10 Élő népzene 04:40 Mekk Elek ezermester 04:50 Mazsola és Tádé 05:00 Család-barát 05:55 Ma reggel 09:00 Robog az úthenger 6/5.: Magyar sorozat 09:40 Fókuszban a tehetség: Tóth Zsuzsanna - fuvalaművész 10:05 Szellem a palackból 10:30 Zöld tea 11:00 Térkép 11:25 Este 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 100 éve történt: A világot jelentő deszkák 12:20 Kívánságkosár 14:15 Rendhagyó történelemóra: Az Árpádok öröksége 14:50 Gazdakör 15:00 Töredékek: Az Árpád-házi szentek és legendáik 15:20 II. Rákóczi Ferenc ABC-és könyvecskéje 15:30 Térkép 16:00 Élő népzene 16:30 Zöld tea 16:55 Kárpát expressz 17:20 Duna anix 17:40 MESE 17:45 Mazsola és Tádé 18:00 MM A megoldások magazinja. Az MM érthetővé teszi a világot. A megoldások magazinja minden nap más témában ad ötleteket a problémák orvoslásához. Az MM megmutatja közös örömeinket, sikereinket és személyes sorsokból kiindulva a mindennapi életből meríti témáit. 19:00 Híradó 19:30 Közbeszéd 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 Koncertek az A38 Hajón. Külhoni magyarok kulturális fesztiválja 20:55 Szellem a palackból 21:25 DUNASZÍNHÁZ. Shakespeare: Szeget Szeggel (1980) Közvetítés a Kaposvári Csiky Gergely Színházból, felvételről. Rendezte: Babarczy László. Vincentio, Bécs hercege útra készül s hatalmát a tiszta életű és szigorú erkölcsű ember hírében álló Angelora ruhazza. Vincentio titkon azonban a városban marad, s szerzetesi csuhát öltve figyel meg helyettes intézkedéseit. Angelo kemény kézzel teremt rendet, miközben olyan bűnök felett ítélkezik, amelyet maga is elkövet. A dráma a 17. századi London elé tart görbe tükröt, de igazsága minden korban érvényes. Szereplők: Kun Vilmos, Rajhona Ádám, Tóth Éva, Mucsai Sándor, Tóth Eleonóra, Simányi Andrea, Garay József, Kiss István, Szalay Andrea, Balogh Tamás, Galgó Bence 23:30 Térkép	00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:30 Telesport 00:35 Este 01:10 Kívánságkosár 02:55 Robog az úthenger 6/5. Magyar tévéfilm-sorozat (ff.) 03:35 Kárpát expressz 04:10 Élő népzene 04:40 Mekk Elek ezermester 04:45 Mazsola és Tádé 05:00 Család-barát 05:55 Ma reggel 09:00 Robog az úthenger 6/6. Magyar tévéfilm-sorozat (ff.) 09:45 Fókuszban a tehetség 5.: Karosi Júlia, jazz-énekes 10:10 KorTárs 10:35 HungarIQ Ismeretterjesztő magazin 11:00 Térkép 11:25 Este 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 100 éve történt Terül, terül! asztalkám! 12:20 Kívánságkosár 14:15 Isten kezében Tánc és imádság 14:40 Arcélek - Baksay Zoltán kohász mérnök - Kassa 14:55 Gazdakör 15:05 Töredékek Királysiórok 15:30 Térkép 16:00 Élő népzene 16:25 HungarIQ 16:55 Kárpát expressz 17:20 Duna anix 17:40 MESE 17:45 Mazsola és Tádé 18:00 MM A megoldások magazinja 19:00 Híradó 19:30 Közbeszéd 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 Rocklexikon Zalatnay Sarolta 20:55 KorTárs 21:30 Kanyaron túl (2001) Magyar játékfilm. Rendezte: Dér András. Szereplők: Bubik István (Mágocs), Dér Denissa (Szilvi), Gyuriska János (Tamás), Huszárik Kata (Anna), Hirtling István (István). Mágocs katolikus pap, aki komolyan veszi hivatását. Drogosokat ment, megérti és szereti Isten ezen elvesztett teremtményeit, és megpróbálja visszahozni őket a való világba. Egy Isten háta mögötti helyen munkaterápiával akarja gyógyítani a maga köré gyűjtött fiatalokat, akik nap mint nap megjárják a pokol legmélyebb bugyrait. Ebbe a közösségbe kerül be Szilvi, a drogfüggő énekesnő. Szerelme, Tamás szintén drogos, és nem szeretné, ha Szilvi "lejönne az anyagról". Mágocs segíteni akar, de nem tud megfelelni Szilvi elvárásainak, aki beleszeret a biztonságot nyújtó, karizmatikus férfiba. 23:10 Párizs varázsa. Párizs hangulatát, pezsgő életét sok filmben láthattuk már. A műsorban a város ismert és kevésbé ismert részzeit nem a megszokott képekkel fedezhetjük fel. 23:30 Térkép	00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:30 Telesport 00:35 Este 01:05 Kívánságkosár 02:55 Robog az úthenger 6/6.: Magyar tévéfilm-sorozat (ff.) 03:45 Kárpát expressz 04:15 Élő népzene 04:40 Mekk Elek ezermester 04:45 Mazsola és Tádé 05:00 Natura - Budapest természeti értékei 05:25 Szellem a palackból 05:55 Múlt-kor 06:20 Magyarország 2000 - A Püski család 06:55 Ma reggel 09:00 Anno - Mesél a Filmhíradó. Kitelepítések, lakosságcsere 09:25 Mága Show Mága Zoltán a „királyok hegedűse” sztárvendégeivel szórakoztatja a legnagyobbnak nevezett és a legismertebb dallamok zenés varázslatában. 10:55 Gasztroangyal 11:45 Nyelv és lélek - "Deme László elnaspángol" Magyar portréfilm 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 100 éve történt Nem tudok magam nélkül élni! 12:15 Világ-Nézet Kereszt és toll 13:05 Aranymetszés 14:00 Lyukasóra 14:30 Megyejáró 14:40 Gazdakör 15:05 Ízörzök 15:40 Kossuth Magyarok Mózese - Töredékek a Kossuth-kultuszról 16:00 Élő népzene 16:30 Arcélek - Róna Péter, közgazdász, östermelő 17:00 Hazajáró 17:25 Magyar történelmi arcképcsarnok Nagy Lajos (1342-1382) 17:40 MESE 17:45 Mazsola és Tádé 17:55 Mindenből egy van 19:00 Híradó 19:30 A drótos tót és az utolsó mohikán. Mindkét becenév egy-egy szobrászt jelöl. Az egyikre Balassagyarmat lakói ragasztották rá a drótos nevet, hisz abból fonja különös alakjait, a másik magát nevezi utolsó mohikának. Sok minden köti Csemniczky Zoltánt és Párkányi Raab Pétert egymáshoz és a legbátrabb város-hoz. Az egykori tanár és neves tanítványa a kortárs szobrászat útkeresőiként vallanak magukról, egymásról és városukról a filmben. 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 Négy szellem 20:55 Tegnapi és mai huszárok Párizsban 21:30 Újralátogatás (2009) Lengyel játékfilm Rendezte: Krzysztof Zanussi. Szereplők: Daniel Olbrychski, Jan Nowicki, Maja Komarowska 23:05 Harcsa Veronika nem a megszokott képekkel fedezhetjük fel. 23:30 Határtalanul magyar. Művészeti, tudományos magazinműsor	00:00 Himnusz 00:00 Híradó 00:30 Telesport 00:35 DTK - D. Tóth Kriszta show 01:30 Poén Péntek - Van képünk hozzá 02:25 Téli varázslat (2005) Amerikai játékfilm Rendezte: Adam Rapp. Szereplők: Zoöey Deschanel (Reese Holden), Ed Harris, Deirdre O'Connell, Dallas Roberts. 04:00 Magyar történelmi arcképcsarnok: Nagy Lajos (1342-1382) 04:10 Múltidéző ezermester 04:45 Mazsola és Tádé 05:00 Zöld tea 05:25 Delta 05:50 HungarIQ 06:20 Natura - A természet magazinja 06:55 Ma reggel 09:00 KorTárs 09:25 DTK - D. Tóth Kriszta show 10:20 Pannonia 3 keréken 10:45 Mindenből egy van 11:40 Maszkok és hangok. A film bemutatja, hogy az emberek ősidők óta használják a maszkot és az álarcot. A civilizált ember csak elrejtőzik, amikor maszkot tesz magára, a primitív ember azonban azonosul, eggyé válik a maszkkal. 12:00 Déli harangszó 12:00 Híradó - Déli 12:05 100 éve történt: Hírek, szenzáció! 12:10 Evangélikus istentisztelet közvetítése Kolozsvárról 13:15 Bajnokok Gálája, Látványtánc Show 14:05 Barangolás öt kontinensen 14:30 Megyejáró: Tolna megye 14:45 Vannak vidékek Kalotaszeg és a Nádasmente - 2. rész 15:10 Múltidéző 15:40 Calabria 16:10 Élő népzene 16:35 Út Londonba 17:05 Határtalanul magyar 17:30 Magyar történelmi arcképcsarnok Zsigmond (1387-1437) (Luxemburgi) 17:45 MESE 17:45 Mazsola és Tádé 18:00 Gasztroangyal 19:00 Híradó 19:30 Heti Hirmondó 20:00 Magyarok cselekedetei 20:05 A Szövetség Bibliái vetélkedő 21:00 Utak az éjféli nap alatt Norvégiában. Tromsø és Kirkenes között fjordok között kanyarog a hajó, az egyetlen jármű, amely összeköti a kopár hegyek alatt meghúzódó falvakat. 21:30 DUNASZÍNHÁZ. Urs Widmer: Top Dogs - (A Katona József Színház előadása, 2005). Szereplők: Bertalan Agnes, Fekete Ernő, Onodi Eszter, Rajkai Zoltán, Rezes Judit, Szabó Győző, Vajdai Vilmos, Takátsy Péter 23:15 Berlinről - Berlinre. 23:30 Hazajáró

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas vízyomással a mohát eltávolítom (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztílalom rám nem vonatkozik!. A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (dudacserepeit) átcentezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzöt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetreggélőn az ön telefonszámát és visszahívom.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

## HEARTY HUNGARIAN

### Eredeti magyar ételek

levesek, főételek, egészséges magyar ételek, édességek — *diós-, mákos beigli, rétes, krémes* — minden nap kapható helyi fogyasztásra vagy elvitelre. **Speciális rendelések 48 órás előrendeléssel.** Nyitva minden nap de. 11.30-tól este 8 óráig. **156a CARLISLE St. St.Kilda** (Ferdén szemben a St.Kilda Town Hallal) **Tel: 9537-0700**

## Melbourne Melbourne Melbourne

### GRÜNER HENTESÜZLET

\* Delicatessen \* \*  
227A Barkly St., St. Kilda.  
Telefon/Fax: 9534-2715.  
csabai, debeceni és más kolbászok,

finom húсок, magyar konzervek és befőttek, hársfaméz.

### GRÜNER HENTESÜZLET

KERESEM, azt a személyt, aki tanúja volt 2008. december 4-én a Zurich-i repülőtéren este 19.30 történt balesetnek. Egy hölgy leesett a Swiss Airline Budapestról jövő járatáról, leszálláskor utazóban vissza Ausztráliába. Bármiféle információval, szíveskedjenek hívni az (03) 5251-1704 tel.számán Susan vagy Tom, mob.: 0418 379-064, vagy

Email: thsmvida@yahoo.com.au  
Minden kis információ segítene nekünk.

KALOCSÁN, 64 nm<sup>2</sup>-es, két szobás, gázfűtéses lakás, nagyon szép helyen, kertvárosban eladó. Érdeklődni lehet a 0411-812-320 telefonszámon.

MAGYARORSZÁGRÓL itt tartozkodó lány, iskola után a délutáni órákban, este és hétvégén gyerekek felügyeletét vállalja. Ugyan ott

középkorú nő idős emberek felügyeletét vállalja, coner munkát vállal bármikor.  
Tel.: 0430 067-015

Kiadó 1 szobás apartman (felszerelt konyhával) Budaörsön (Budapest centrumtól 10 km-re), nyugodt szép környezetben a Budapesti buszjáratától 200 méterre. Igény szerint a repülőtéren transzferben és egyéb helyi utazásban is tudunk segíteni. Bővebb felvilágosítás: jsuri@t-online.hu Tel: +36 23 441 215  
Mobil: +36 209 560 550

### TAKARÍTÓNŐT

keresünk East St.Kilda környéki (Melbourne) házukba, heti 2 napra, (hétfőre és péntekre). Angol tudás szükséges. Kitűnő körülmények. Hosszú lejárátú állás. Referencia szükséges. Kérem hívja  
(03) 9525-8913 vagy 0419 506-883 számot.

## MAGNA CARTA TRAVEL

Lic. No. 32245

Ha utazási célja Magyarország, Európa vagy a világ bármely más része, bizalommal forduljon hozzánk. Rokonok kihozatala, autóbérlés, szállodafoglalás és egyéni, illetve csoportos utak szervezése **olcsó áron!**

### Hívja Schwarcz Klárát

Telefon: (03) 9523 6981 A.H. (03) 9705 6478  
Telefax: (03) 9523 0695 Mobil: 0418 108730  
688 Glenhuntly Road, South Caulfield, Vic 3162

**Figyelem!**

Keressen fel Weboldalonkunk:  
[cs-magnacartatravel.com.au](http://cs-magnacartatravel.com.au)

### Háztartási cikkek és személyi tárgyak Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre  
- Egész konténerek hétféle berakodása speciális áron  
- Kisebbs mennyiség köbméterre - Biztosítás  
- Csomagolás ládába - Vámoltatás  
- Felvétel és kézbesítés - Raktározás

### A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJAI

OSS World Wide Movers Pty Ltd.  
36-38 Bearing Rd, Seven Hills NSW 2147  
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.  
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175  
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.  
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174  
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

## Sydney

A SZENT ERZSÉBET KARITÁSZ társaság minden hónap első szombatján családi vacsorát rendez 6 órai kezdettel a 120 Parramatta Rd Ahfield-i ott-honában. Vacsorarendelés minimum 3 nappal előtte. Tel: Nagy Anna 96449653 vagy Krassai Marianne 9750-0459 számon.

EGYEDÜLLŐ férfi felajánl kerti munkát, medence-karbantartást, társalgást, társaságot cserébe annak aki megtanítaná internetezni. Telefon: 0439-545-168. (Sydney)

### Fordítások, ausztrál bevándorlási és magyar honosítási kérelmek

**Hajdu Gábor**  
(MARN: 0962683, NAATI: 22224)

[www.gaborhajdu.com.au](http://www.gaborhajdu.com.au)

**Mobil: 0423-893-206**

### EBÉD

### HÁZHOZSZÁLLÍTÁS!!! BUDAPEST CATERING

Magyar ételek, házi ízek!  
Új családi vállalkozás.  
Rendelje meg háromfogásos heti menüket kedvező áron. Kérje menü fizetünket telefonon.

### Kiszállítás:

North Shore és Eastern Subs.

Hívja Jánost a  
**04-06-022-905**  
számon (Sydney)

## Sydney

BENTLAKÓ egyedülálló házvezetőnőt keresünk idősebb hölgynek Rose Bay-ben. Magyarul és angolul beszélő előnyben. Általános házimunka, főzés. Gépkocsivezetői jogosítvány lényeges, referencia szükséges. Jó fizetés. Telefon: 9337-4089. (Sydney)

HÁZIMUNKÁT és gondozást vállalkozó Sydney-ben. Középkorú magyar nő. Telefon: 9310-1308

### Honfitársi segítség kellene

Honfitársunk Sydneybe érkezett Budapestről hét hónapos nyelvtanfolyamot látogatni heti négy félnapon. Szeretne kapni számára kifizethető áron alberleti szobát, vonat vagy busz megálló közelében, alkalmat a Citybe utazáshoz. Korlátolt idejű munkavállalási engedélye van. Szívesen vállal háztartási, gondozási munkát. Képzett fodrász, 35 éves. Személyes garanciát jelent számunkra, hogy újságunk állandó rovatának áldozatkész szerzője, Pihál György kéri tőlünk, hogy régi személyes jó ismerősét segítsük át a kezdeti nehézségeken. Aki tud segíteni, hívja Sydneyben Dénes Renátát a 04 52 63 12 32 számon.

### ÜGYVÉD BUDAPESTEN

nagy gyakorlattal és szakértelemmel, mindenféle ügyintézés, jogi tanácsadást vállal. **Forduljon bizalommal: Dr. Horváth Anna**  
e-mail: [drhorvatha@yahoo.com](mailto:drhorvatha@yahoo.com)  
fax: (0011) 36-1-4038503

A Magyar Élet Kiadóhivatalának  
P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

## Megrendelem

A Magyar Életet \_\_\_ évre Mellékelek \$ \_\_\_\_-t.  
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—  
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—  
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok   
**új** előfizetője vagyok

Név \_\_\_\_\_

Cím \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani. **MONEY ORDER** átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre. A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni. Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.